



Centro Universitario Europeo  
per i Beni Culturali  
Ravello

# Territori della Cultura

Rivista on line Numero 27 Anno 2017

Iscrizione al Tribunale della Stampa di Roma n. 344 del 05/08/2010





*Territori della Cultura*



Centro Universitario Europeo  
per i Beni Culturali  
Ravello

# Sommario

## Comitato di redazione

5

De la protection de la culture à la culture de la protection :  
trente ans de protection du patrimoine culturel contre  
les désastres naturels dans la politique du Centro  
Universitario Europeo per i Beni Culturali  
Alfonso Andria

8

Il turismo culturale  
Pietro Graziani

18

## Conoscenza del patrimonio culturale

Luca Di Bianco, Claude Albore Livadie,  
Saverio Giulio Malatesta Il progetto "P.A.S.T. in Coast"  
e l'insediamento protostorico dello Scalandrone  
di Scala (Costa d'Amalfi - Campania)

22

Federico L.I. Federico Pompei e il territorio pompeiano  
nel Rinascimento

30

## Cultura come fattore di sviluppo

Bruno Zanardi Terremoto "com'era e dov'era"?

40

## Metodi e strumenti del patrimonio culturale

Antonio Marrasso Vino, vite e territori viticoli:  
patrimonio culturale

46



*Territori della Cultura*



Centro Universitario Europeo  
per i Beni Culturali  
Ravello

# Comitato di Redazione

Presidente: Alfonso Andria

[comunicazione@alfonsoandria.org](mailto:comunicazione@alfonsoandria.org)

Direttore responsabile: Pietro Graziani

[pietro.graziani@hotmail.it](mailto:pietro.graziani@hotmail.it)

Direttore editoriale: Roberto Vicerè

[rvicere@mpmirabilia.it](mailto:rvicere@mpmirabilia.it)

Responsabile delle relazioni esterne:

Salvatore Claudio La Rocca

[sclarocca@alice.it](mailto:sclarocca@alice.it)

## Comitato di redazione

Jean-Paul Morel Responsabile settore  
"Conoscenza del patrimonio culturale"

[jean-paul.morel3@libertysurf.fr](mailto:jean-paul.morel3@libertysurf.fr);

Claude Albore Livadie Archeologia, storia, cultura

[morel@msh.univ-aix.fr](mailto:morel@msh.univ-aix.fr)

Max Schvoerer Scienze e materiali del  
patrimonio culturale

[alborelivadie@libero.it](mailto:alborelivadie@libero.it)

Beni librari,

documentali, audiovisivi

[schvoerer@orange.fr](mailto:schvoerer@orange.fr)

Francesco Caruso Responsabile settore  
"Cultura come fattore di sviluppo"

[francescocaruso@hotmail.it](mailto:francescocaruso@hotmail.it)

Piero Pierotti Territorio storico,  
ambiente, paesaggio

[pierotti@arte.unipi.it](mailto:pierotti@arte.unipi.it)

Ferruccio Ferrigni Rischi e patrimonio culturale

[ferrigni@unina.it](mailto:ferrigni@unina.it)

Dieter Richter Responsabile settore  
"Metodi e strumenti del patrimonio culturale"

[dieterrichter@uni-bremen.de](mailto:dieterrichter@uni-bremen.de)

Informatica e beni culturali

Matilde Romito Studio, tutela e fruizione  
del patrimonio culturale

[matilde.romito@gmail.com](mailto:matilde.romito@gmail.com)

Adalgiso Amendola Osservatorio europeo  
sul turismo culturale

[adamendola@unisa.it](mailto:adamendola@unisa.it)

## Segreteria di redazione

Eugenia Apicella Segretario Generale

[apicella@univeur.org](mailto:apicella@univeur.org)

Monica Valiante

Velia Di Riso

Rosa Malangone

## Progetto grafico e impaginazione

Mp Mirabilia Servizi - [www.mpmirabilia.it](http://www.mpmirabilia.it)

*Per consultare i numeri  
precedenti e i titoli delle  
pubblicazioni del CUEBC:  
[www.univeur.org](http://www.univeur.org) - sezione  
pubblicazioni*

*Per commentare  
gli articoli:  
[univeur@univeur.org](mailto:univeur@univeur.org)*

## Info

Centro Universitario Europeo per i Beni Culturali

Villa Rufolo - 84010 Ravello (SA)

Tel. +39 089 857669 - 089 2148433 - Fax +39 089 857711

[univeur@univeur.org](mailto:univeur@univeur.org) - [www.univeur.org](http://www.univeur.org)

Main Sponsors:



ISSN 2280-9376

# Comitato Scientifico



**On. Alfonso Andria** Presidente

**Prof. Jean-Paul Morel** Professore Emerito, Université d'Aix-Marseille - Vice Presidente

**Dr. Eugenia Apicella** Segretario Generale

**Ing. Ferruccio Ferrigni** Dipartimento Pianificazione e Scienza del Territorio, Università Federico II, Napoli. Coordinatore delle attività

**Prof.ssa Claude Albore-Livadie** Directeur de Recherches au Centre Camille Jullian, Université Aix-Marseille (UMR 6573-CNRS) Docente di Preistoria e Protostoria dell'area vesuviana e di Etruscologia e antichità italiche, Università degli studi Suor Orsola Benincasa, Napoli

**Prof. Adalgiso Amendola** Docente di Filosofia del Diritto, Università di Salerno

**Prof. Alessandro Bianchi** Rettore, Università Telematica Pegaso

**Prof. David Blackman** Archeologo

**Dr. Mounir Bouchenaki** Unesco

**Dr. Adele Campanelli** Soprintendente Archeologia Campania

**Prof. Francesco Caruso** Ambasciatore, Consigliere del Presidente della Regione Campania per i Rapporti internazionali e Unesco, Rappresentante CdA

**Arch. Francesca Casule** Soprintendente Archeologia, Belle Arti e Paesaggio per le Province di Salerno e Avellino

**Mons. José Manuel Del Rio Carrasco** Congregazione del culto divino e la disciplina dei sacramenti, Curia Romana

**Dr. Caterina De La Porta** Eforo del Ministero della Cultura in Grecia

**Dr. Stefano De Caro** Direttore ICCROM, Roma

**Prof. Maurizio Di Stefano** Presidente ICOMOS Italia

**Prof. Witold Dobrowolski** Docente di archeologia classica, Università di Varsavia - già Conservatore del Dipartimento dell'Arte antica del Museo Nazionale di Varsavia

**Prof.ssa Rosa Fiorillo** ICOMOS Italia, Docente Archeologia Cristiana e Medievale, Università di Salerno

**Dr. Mechthilde Fuhrer** Deputy to the Executive Secretary, European and Mediterranean Major Hazards Agreement - Council of Europe

**Prof. Pietro Graziani** Scuola di Specializzazione in Beni Architettonici e del Paesaggio, Università La Sapienza - Master in Architettura, Arti Sacre e Liturgia Università Europea di Roma e Ateneo Pontificio *Regina Apostolorum*

**Ing. Salvatore Claudio La Rocca** già Vice Direttore della Scuola Superiore per la Formazione e la Specializzazione dei Dirigenti dell'Amministrazione Pubblica - Roma

**Prof. Roger A. Lefèvre** Professore Emerito, Université de Paris XII - Val de Marne

**Prof. Giuseppe Luongo** Professore Ordinario Fisica del Vulcanismo, Università Federico II, Napoli

**Prof. Ernesto Mazzetti** già vicepresidente Società Geografica Italiana

**Prof. Mauro Menichetti** Docente di Archeologia Classica, Università degli studi di Salerno

**Prof. Luiz Oosterbeek** Coordinating Professor of Archaeology and Landscape Management, Instituto Politécnico de Tomar

**Prof. Domenico Parente** Dipartimento di Informatica, Università di Salerno

**Dr. Massimo Pistacchi** Direttore Istituto Centrale per i Beni Sonori e Audiovisivi

**Prof. Piero Pierotti** Professore a riposo di Storia dell'Architettura, Università di Pisa

**Prof. Fabio Pollice** Direttore Dipartimento di Storia, Società e Studi sull'Uomo, Università del Salento

**Prof. Dieter Richter** Professore Emerito, Università di Brema

**Prof.ssa Maria Giovanna Riitano** Direttore Dipartimento di Scienze del Patrimonio Culturale /DISPAC, Università degli studi di Salerno

**Dr. Matilde Romito** Archeologo

**Prof. Inguelore Scheunemann** Coordinatore Programma Latinoamericano di Scienze e Tecnologia per lo sviluppo - CYTED

**Prof. Max Schvoerer** Académie Européenne des Sciences et des Arts (Salzburg, Austria); Professeur émérite Université Bordeaux Montaigne (France)

**Prof. Gerhard Sperl** Docente di Archeometallurgia e Materiali Storici - Università di Vienna - Università di Leoben

**Dr. Giuliana Tocco** Archeologo

**Dr. Françoise Tondre** Vice Présidente Institut Européen pour le Conseil en Environnement

**Dr. Licia Vlad Borrelli** Archeologo

**Prof. François Widemann** Directeur de Recherches au CNRS - Laboratoire de Recherche des Musées de France - Paris

**Arch. Giuseppe Zampino** Architetto, Presidente Parco Regionale Partenio

# Consiglio di Amministrazione



On. Alfonso Andria

**Presidente e legale rappresentante**

Prof. Jean-Paul Morel

**Vice Presidente**

Dr. Eugenia Apicella

**Segretario Generale**

## **Soci Promotori**

Dr. Carla Magnoni

già funzionario Consiglio d'Europa

Dr. Jean-Pierre Massué

già segretario esecutivo di EUR.OPA Grandi Rischi, Consiglio d'Europa

Sen. Mario Valiante

già membro Assemblea Parlamentare del Consiglio d'Europa

## **Rappresentanti Enti Fondatori**

*Secrétaire Général Conseil de l'Europe*

Dr. Thorbjørn Jagland

*Regione Campania*

On.le Vincenzo De Luca, Presidente

*Comune di Ravello*

Avv. Salvatore Di Martino, Sindaco

*Università degli Studi di Salerno*

Prof. Aurelio Tommasetti, Rettore Magnifico

*Comunità Montana "Monti Lattari"*

Luigi Mansi, Presidente

*Ente Provinciale per il Turismo di Salerno*

Arch. Mario Grassia, Commissario Liquidatore Unico

*Azienda Autonoma Soggiorno e Turismo di Ravello*

Arch. Mario Grassia, Commissario Liquidatore Unico

## **Rappresentanti Soci Ordinari**

*Instituto Politécnico de Tomar (IPT)*

Prof. Eugénio Manuel Carvalho Pina de Almeida,  
Presidente

*Comune di Scala*

Luigi Mansi, Sindaco

*Consorzio Ravello Sense*

Pasquale Antonio Palumbo, Presidente

## **Membri Cooptati**

On. Alfonso Andria

*Presidente*

Prof. Jean-Paul Morel

*Université de Provence, Aix-en-Provence*

Prof. Francesco Caruso

*Ambasciatore*

Dr. Marie-Paule Roudil, *Direttore Unesco Office in New York e The UNESCO Representative to the United Nations*

Prof. Sebastiano Maffettone, *Presidente Fondazione Ravello*

Prof. Filippo Bencardino, *Presidente*

*Società Geografica Italiana*

Dr. Eladio Fernandez-Galiano

*Segretario Esecutivo ad interim EUR-OPA Rischi Maggiori, Consiglio d'Europa*

Prof. Manuel Núñez Encabo, *Presidente*

*Associazione Europea ex parlamentari del Parlamento Europeo e del Consiglio d'Europa*

Prof. p. Giulio Cipollone, *Ordinario di Storia della Chiesa Medievale*

*Pontificia Università Gregoriana*

## **Membri Consultivi**

Prof. David Blackman

*Relatore del Comitato Scientifico*

## **Revisore Unico**

Dr. Alfonso Lucibello

# De la protection de la culture à la culture de la protection : trente ans de protection du patrimoine culturel contre les désastres naturels dans la politique du Centro Universitario Europeo per i Beni Culturali\*

Fondé en 1983 sous les auspices du Conseil de l'Europe, qui en est membre, le Centre Universitaire Européen pour les Biens Culturels de Ravello a pour objectif de promouvoir, par le biais d'une approche culturelle unitaire et clairement transdisciplinaire, la protection efficace du patrimoine culturel ainsi que la formation d'experts capables de l'assurer.

Le but du Centre et son approche scientifique sont synthétisés dans la Déclaration de Ravello, dénommée l'« Unité de la Culture », qui est le manifeste fondateur du Centre, dans lequel sont affirmés solennellement les principes constitutifs.

Le groupe PACT – Techniques physiques, chimiques, biologiques et mathématiques appliquées à l'archéologie – a animé cette réflexion, tandis que à cette époque-là, beaucoup de ses membres faisait partie du Comité Scientifique du Centre. M. Massué a été un des principaux acteurs de notre histoire.

Dans cet esprit, l'intégration des sciences humaines et des sciences de la Terre a trouvé un terrain d'application fertile dans les principaux secteurs d'activité du Centre: les foyers d'archéo-vulcanologie (l'échange d'informations et des méthodes entre vulcanologues et archéologues), la protection du patrimoine dans les zones à risque, la protection du «territoire historique» (l'expression a été forgée à Ravello pour définir les éléments qui composent ce que l'on appelle le «patrimoine culturel mineur»: architecture vernaculaire, construction rurale typique, usines anciennes, cultures traditionnelles, etc.).

C'est dans ce contexte que le Centre a organisé des séminaires et des cours sur «La conservation et la protection du patrimoine culturel dans les zones à risque sismique» (1985), «Vulcanologie et archéologie» (1987), «La protection des édifices anciens dans les zones à risque sismique» (1987), « Paestum – Etude de cas de vulnérabilité du patrimoine » (1991).

En 1985 on jette les bases pour la création de l'Accord EUR-OPA Risques Majeurs. En effet au départ c'est le fait d'un certain

*\*Discours tenu à l'occasion de la célébration du 30<sup>ème</sup> anniversaire du programme EUR.OPA Risques Majeurs, Monaco 14 Mars 2017*



*Fig. 1 Au milieu: Giuseppe Zamberletti, Ravello, juin 1985.*

nombre d'hommes et de femmes qui de façon pragmatique et volontaire ont voulu établir un mécanisme de coopération et d'entraide face aux risques naturels et technologiques qui touchent les pays Euro-Méditerranéens.

A l'époque le Président de notre Centre, le Professeur Jacques Soustelle de l'Académie Française, a pris l'initiative d'inviter les Ministres de l'Europe Méridionale, responsables de la prévention et protection contre les risques naturels et technologiques majeures, pour avoir une première réunion informelle à Ravello les 9 et 10 juin 1985. M. Jean-Pierre Massué, Carla Magnoni, Sylvette Physter, Eugenia Apicella et moi-même, ont été le moteur de cette rencontre-là.

C'est au cours de cette rencontre informelle que les Représentants de l'Espagne, de la France, de la Grèce, de l'Italie et du Portugal ont souligné leur volonté d'engager un ensemble d'actions communes relatives « à la prévention et protection contre les catastrophes majeures ».



*Fig. 2 Au milieu: Haroun Tazieff, Ravello, juin 1985.*



*Fig. 3 Au milieu: Giuseppe Zamberletti et Mario Valiante, à droite: le Président Jacques Soustelle et Carla Magnoni, Ravello, juin 1985.*

A cette rencontre ont pris part des importantes personnalités. Il faut souligner qu'à cette époque-là en France le Ministre des désastres naturels était le très célèbre volcanologue Haroun Tazieff.

Cette Rencontre informelle a été suivie de trois autres Rencontres informelles :

- les 10 et 11 Décembre 1985 à Ravello, les Etats représentés étant : Espagne, France, Grèce, Italie, Portugal, République de Saint Marin et Yougoslavie ;
- les 24 et 25 mai 1986 à Ravello avec les Représentants d'Espagne, de France, de Grèce, de Malte et de la république de Saint Marin ;
- les 8 et 9 décembre 1986, s'est tenu à Istanbul, à l'invitation du Gouvernement turque, la Quatrième réunion Informelle des Ministres de l'Europe Méridionale responsables de la prévention et de la protection contre les risques naturels et technologiques majeurs.

Lors de cette Rencontre d'Istanbul les Ministres ont adopté une Résolution par laquelle - sur la base de la Recommandation 1036 de l'Assemblée Parlementaire relative à la Prévention et à la Protection contre les risques naturels dans le bassin Méditerranéen - ont proposé au Comité des Ministres d'autoriser l'établissement d'un Accord Partiel Ouvert aux Etats non membres du Conseil de l'Europe. Ils se sont félicités des activités déjà engagées au Centre Universitaire Européen pour les Biens Culturels de Ravello et au Centre Européen de médecine des Catastrophes de Saint Marin qui sont donc les deux premiers Centres Européens de notre Accord. Le texte adopté par les Ministres indiquait l'objectif de cet Accord :

"Examiner d'un point de vue disciplinaire, les modes de coopération pour la prévention, la protection et l'organisation des

secours contre les risques majeurs. Les Ministres proposaient que le secrétariat général du Conseil de l'Europe assure le Secrétariat avec le concours du Centre Universitaire Européen pour les Biens culturels de Ravello. C'est-à-dire l'engagement du Centre de Ravello, de son Président Jacques Soustelle et de son Vice-Président Mario Valiante ont fait part dès le lancement de cette importante initiative dont je garde un souvenir ému des premières réunions à Ravello”.

En 1987, le Conseil de l'Europe - ayant lancé dans le cadre de l'Accord partiel conclu en matière de prévention, protection et organisation des secours contre les grands risques naturels et technologiques, son programme «EUR.OPA Risques majeurs», que notre Centre avait d'ailleurs promu en prenant l'initiative de solliciter les Ministres de la protection civile de 12 pays de l'Europe méditerranéenne et en accueillant les premières réunions à Ravello respectivement en 1985 et 1986 - confit naturellement à notre Centre les activités de recherche et de formation sur la «Protection du patrimoine culturel dans les zones à risque sismique», qui ont été suivies sur le plan scientifique dès le début par Ferruccio Ferrigni.

Le Centre est désormais parmi les 26 centres européens adhérents au programme EUR.OPA Risques majeurs.

Quelques années en arrière, en 1980, le patrimoine culturel



*Fig. 4 Alfonso Andria, Monaco mars 2017.*



*Fig. 5 De Droit: Alfonso Andria, Jean-Pierre Massué, Eladio Fernandez-Galiano, Gianluca Silvestrini, Mechtilde Fuhrer et Tony Varo, Monaco mars 2017.*

lors du tremblement de terre qui a frappé de vastes zones de la Campanie et de la Basilicate, avait subi des grandes dégâts. Le Centre Universitaire Européen pour les Biens Culturels a eu, depuis le début de son fonctionnement, une attention spéciale à la conservation du patrimoine culturel, notamment à la prévention des dommages en cas de catastrophes naturelles. Dès le lancement des activités du programme EUR.OPA, il est apparu avec évidence que la protection des vestiges archéologiques, des monuments et des constructions historiques courantes implique des problèmes extrêmement divers. En fait, les techniques parasismiques des ouvrages archéologiques ou des monuments diffèrent peu de celles utilisées pour les édifices actuels, mais la protection des uns ou des autres exige en revanche des critères analytiques et des procédures d'intervention très différents. Les ruines archéologiques ont été réalisées selon des techniques sophistiquées et avec des matériaux précieux, et elles sont toujours gérées par des institutions publiques spécifiques. Les monuments sont très souvent propriété de l'État et destinés à un usage public; ils peuvent facilement être représentés sous la forme de modèles géométriques et l'historique des dommages sismiques, des modifications, etc., qu'ils ont subis est généralement connu. Par contre, les édifices historiques actuels appartiennent et sont utilisés par une multitude de personnes; la reconstitution de leurs avatars architecturaux nécessite des études minutieuses et onéreuses et, surtout, ils peuvent difficilement faire l'objet de calculs (la forme et la structure des édifices anciens ne permettent pas de les représenter selon des modèles fiables; l'hétérogénéité des matériaux rend inutile tout essai en laboratoire).

La difficulté d'appliquer aux bâtis des centres historiques les outils habituels de connaissance de l'ingénierie sismique est apparue immédiatement évidente. Lorsqu'ils ont commencé à développer les activités spécifiques confiées au Centre de Ravello dans le cadre du programme EUR-OPA Risques majeurs, les chercheurs ont donc été «contraints» de développer une approche complètement originale, fruit d'une étroite collaboration entre historiens, archéologues et ingénieurs, qui se sont mis d'accord sur certaines considérations «banales». Aujourd'hui, si un problème de protection d'un centre historique en zone sismique se pose, c'est uniquement parce que ces édifices ont survécu, bien ou mal, à tous les tremblements de terre qui l'ont frappée au fil des siècles. Dans les zones à



risque, seules les techniques adéquates et qui se sont avérées efficaces à long terme se consolident et deviennent, par conséquent, traditionnelles. On peut en déduire que, dans les régions régulièrement touchées par les tremblements de terre, les techniques anciennes de construction comportent certainement des composantes parasismiques. Pour protéger les constructions anciennes, le problème à résoudre (ou, inversement, le potentiel à exploiter) consiste à savoir comment reconnaître les techniques antisismiques traditionnelles, comment en évaluer l'efficacité, comment promouvoir le renouvellement de leur utilisation.

Toutefois, il est apparu tout aussi clairement que la vulnérabilité d'une construction n'est pas seulement une question de techniques plus ou moins appropriées ou d'interventions permettant de restaurer la résistance d'origine. La recherche a confirmé que, dans les zones à risque, la vulnérabilité et le niveau de protection dépendent en grande partie des actions de prévention.

Pour résumer les résultats de ces longues années de recherche théorique et d'essais pratiques, on peut affirmer aujourd'hui que:

*Fig 6 Les Correspondants Permanents de l'Accord EUR-OPA Risques Majeurs, Monaco mars 2017.*

- dans les zones à risques les édifices et les installations au sol ne sont pas uniquement des objets d'intervention, mais également des sources d'informations;
- les documents archéologiques, les monuments ou les bâtis historiques peuvent être analysés en fonction de critères communs, mais les techniques et les procédures d'intervention doivent être différenciées;
- pour assurer l'efficacité de l'action de protection, il est nécessaire de diffuser largement les connaissances acquises par les experts, en intégrant la recherche par la formation de formateurs et en impliquant activement la communauté locale dans l'activité de prévention, l'encourageant à retrouver - et à actualiser - «ses» techniques (parasismiques, de protection du sol, de protection contre les inondations, les incendies, les glissements de terrain, les avalanches).

La modalité opérationnelle qui caractérise en général les activités de notre Centre consiste donc à associer recherche, intervention sur le terrain et formation. Elle a été mise en œuvre pleinement surtout dans le secteur d'activité qui vise à élaborer des méthodes et des instruments efficaces pour réduire la vulnérabilité des édifices anciens en récupérant ce qui a été défini par l'expression «Culture Sismique Locale» (un' expression également forgée à Ravello).

Par ailleurs, si nous avons besoin aujourd'hui de «renforcer» les monuments, de «récupérer» des quartiers entiers, c'est tout simplement parce que depuis longtemps on a perdu la culture de l'entretien.

Finalement on s'affirme une stratégie de prévention du monument à travers le monitoring constant qui assure dans les plus brefs délais la réparation, l'agrandissement, l'embellissement, sur le modèle d'une institution ancienne comme celle de l'Opera del Duomo, grâce à laquelle sont nés des institutions et des organismes inspirés à cette culture.

En somme, il s'agit de récupérer, en même temps que les monuments et le bâti historique, la culture qui les a engendrés. Une culture qui, dans les zones sismiques, signifiait apprendre à vivre avec les tremblements de terre, mais aussi à en limiter les conséquences le plus efficacement possible.

DE LA PROTECTION DE LA CULTURE A LA CULTURE DE LA PROTECTION: c'est avec cette formule que le Centre de Ravello a célébré l'achèvement de ses dix premières années d'activité en ce domaine, un slogan qui a unifié les diverses

contributions apportées par le Centre aux activités de la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (IDNDR).

Pourtant l'activité du Centre n'a pas été consacrée uniquement à l'architecture vernaculaire. De nombreuses initiatives se sont attaquées au problème de la protection des monuments et des ouvrages archéologiques. C'est ainsi qu'il a été possible de reconnaître que, si les techniques parasismiques des ouvrages archéologiques ou des monuments diffèrent peu de celles utilisées dans les bâtis historiques, la protection des uns comme des autres exige par contre des critères analytiques et des procédures d'intervention très différents.

Dans tous les cas, la recherche a confirmé que, dans les zones à risque, la vulnérabilité et le niveau de protection dépendent en grande partie des actions de prévention. En résumé, suite aux résultats des recherches et des essais sur le terrain, il est possible d'affirmer que, pour assurer l'efficacité de l'action de protection, il est nécessaire de diffuser largement les connaissances acquises par les experts, en intégrant à la recherche la formation de formateurs et en impliquant activement la communauté locale.

Au-delà du bilan scientifique de ces trente années de recherche, je voudrais souligner qu'en matière de protection du patrimoine en zone sismique le Centre a renforcé sa fructueuse collaboration avec des institutions internationales prestigieuses (Conseil de l'Europe, UNESCO, ICCROM, UNICEF, OMS, IDNDR) en impliquant un vaste réseau d'experts dans des disciplines variées, provenant de divers pays. Au fil de ces trois décennies le Centre a développé une approche sur la protection des bâtis historiques en zone sismique dont l'originalité est désormais reconnue au plan international (parmi les projets de démonstration et projets internationaux sélectionnés au niveau mondial par l'IDNDR à l'occasion du dixième anniversaire de la création du Centre, un seul concerne les biens culturels: celui de notre Centre de Ravello : l'ATLAS des Cultures Sismiques Locales), fondé sur la réduction de la vulnérabilité des édifices antiques au travers de la récupération de la Culture Sismique Locale. Sur ce thème pendant seize ans le Centre a organisé régulièrement un cours intensif, fréquenté par nombreux experts provenant de différents pays des cinq continents. Tels sont les éléments qui permettraient de lancer une action visant à proposer l'Italie comme référence - en ma-

tière de recherche et de formation - pour l'utilisation de techniques «douces» de protection du patrimoine culturel dans les zones à risque.

Le Centre a prêté son attention aux désastres naturels, en ajoutant à la recherche sur un désastre soudain et imprévisible comme le tremblement de terre, l'intérêt pour un désastre lent et bien prévisible : le changement climatique. Dans les dernières années ont été organisés, en collaboration avec l'Université Paris XII et en particulier sous la direction du Prof. Roger Lefèvre, 22 Cours Intensifs sur cette thématique, bien souvent dans le cadre du programme EUR.OPA.

Le volume «Ancient Buildings and Earthquakes» (Bâtiments anciens et tremblements de terres), qui rend compte des principes, méthodes, acquisitions et instruments opérationnels issus de la recherche sur les Cultures Sismiques Locales et les deux volumes « Climate change and cultural heritage » et « Cultural heritage from pollution to climate change » qui ressemblent les résultats des Cours sur les Changements Climatiques, qui documentent la politique du Centre et qui visent à transférer les résultats de ses recherches à la «culture» des pays concernés. L'objectif est d'aboutir à la promulgation de normes techniques spécifiques pour la conservation et la restauration des édifices anciens et à l'élaboration d'une politique d'encouragement et de soutien à leur entretien

permanent, en tenant compte des techniques selon lesquelles ils ont été réalisés.

Si les tremblements de terre - auxquels le bassin méditerranéen est particulièrement sujet - constituent généralement le principal danger, les autres risques, naturels ou technologiques, n'en sont pas moins graves. Pris en compte par le programme «EUR.OPA Risques majeurs», ils font donc également partie des problèmes, pour la résolution desquels le Centre a donné sa contribution.

L'Accord intergouvernemental, à l'origine du programme EUR.OPA, a pour finalité d'encourager les

États signataires à coopérer le plus étroitement possible afin de permettre des interventions efficaces et coordonnées en cas de catastrophes touchant plusieurs pays, et, en tous les cas, des actions communes de recherche et de formation dans divers secteurs.



*Fig. 7 30 ans du programme EUR-OPA Risques majeur.*

Avant et après la naissance de l'Accord Partiel Ouvert mon Pays, à cause de l'élevé risque sismique, qui le caractérise largement, a enregistré beaucoup de dégâts et a payé une très grande contribution en terme de perte de vies humaines et de destruction du patrimoine culturel. Les évènements sismiques ont intéressés en 2011 l'Aquila, en août 2016 et plus récemment l'Italie centrale ainsi que la tragédie récente et caractérisée par la fusion de deux émergences, le tremblement de terre et l'avalanche, qui encore une fois postulent des questions auxquelles il faut donner rapidement une réponse en terme d'une activité constante et institutionnalisée de prévention et de préservation.

Sur ces bases, qui sont communes aux autres Pays qui ont signé l'Accord Partiel Ouvert, nous pourrions construire notre commun engagement futur.

*Alfonso Andria*

# Il Turismo Culturale

**D**a poche settimane ci ha lasciato Francesco Cetti Serbelloni, che ha dedicato parte della sua esistenza al delicato e complesso tema del turismo culturale, sul quale tuttora rimangono spazi e concetti da approfondire. Francesco Cetti Serbelloni, nella sua funzione, per molti anni, di componente del Comitato Scientifico del Centro Universitario Europeo per i Beni Culturali, ha sempre portato all'attenzione degli Organi del Centro il Turismo, nei suoi aspetti educativi ed etici. L'argomento, a distanza di anni, mantiene intatta la sua attualità al pari della irrisolta problematica del ruolo delle competenze costituzionali che vedono l'Ente Regione svolgere una potestà esclusiva in materia e lo Stato svolgere compiti residuali di indirizzo e coordinamento.

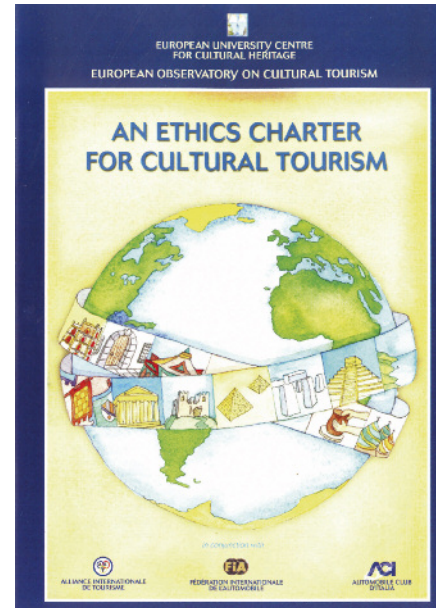
Nel corso di questi ultimi anni si è assistito ad un evolversi del tema, anche in sede amministrativa, con la nascita di una Direzione Generale del Turismo presso il Ministero dei Beni, delle Attività culturali e il Turismo. I compiti della nuova Direzione Generale si sostanziano nella promozione, cura ed elaborazione di piani e programmi rivolti al Made in Italy, al miglioramento della qualità dei servizi turistici, ad incrementare l'offerta turistica destinata alla fruizione del patrimonio culturale, anche attraverso raccordi con l'ENIT-Agenzia nazionale del turismo; infine si occupa anche, ed è qui il raccordo con il lavoro svolto dall'Ing. Cetti Serbelloni e del Centro, della diffusione del Codice di Etica del Turismo e di ospitare al suo interno il Centro per la promozione del Codice mondiale di etica del Turismo, costituito nell'ambito della Organizzazione Mondiale del Turismo e il Comitato permanente per la promozione del Turismo, organo di consulenza dell'autorità politica. Il Centro di Ravello, sotto l'egida illuminata di Francesco Cetti Serbelloni, creò l'Osservatorio del Turismo Culturale che produsse la Carta Etica del



*Francesco Cetti Serbelloni*

Turismo Culturale. Sarebbe il modo migliore di ricordare Francesco Cetti Serbelloni se si rivitalizzassero, aggiornandoli, sia l'Osservatorio che la Carta, ponendoli quindi al centro del dibattito in materia e proponendo all'amministrazione del Mibact la piena disponibilità a collaborare, anche attraverso un forum condiviso e un successivo momento di analisi e verifica seminariale a Ravello dei risultati e delle prospettive, volte a ricollocare l'Italia in una posizione centrale del Turismo Culturale mondiale, in piena sintonia con le politiche europee in materia.

*Pietro Graziani*





*Territori della Cultura*



Centro Universitario Europeo  
per i Beni Culturali

Ravello

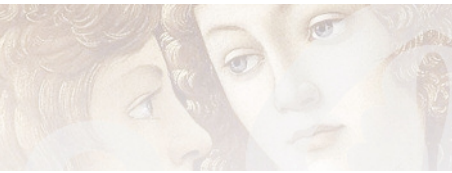
# Conoscenza del patrimonio culturale

Il progetto "P.A.S.T. in Coast" e l'insediamento  
protostorico dello Scalandrone di Scala  
(Costa d'Amalfi - Campania)

Luca Di Bianco,  
Claude Albore Livadie,  
Saverio Giulio Malatesta

Pompei e il territorio pompeiano  
nel Rinascimento

Federico L.I. Federico



Luca Di Bianco, Claude Albore Livadie,  
Saverio Giulio Malatesta

Luca Di Bianco <sup>1</sup>,  
Claude Albore Livadie <sup>2</sup>,  
Saverio Giulio Malatesta <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Dipartimento di Studi  
Umanistici, Università di  
Ferrara;

<sup>2</sup> Direttore di Ricerca  
emerito CNRS - MMSH,  
Centre Camille Jullian, Aix en  
Provence e componente  
Comitato Scientifico CUEBC;

<sup>3</sup> Archeo&Arte 3d Lab - DigiLab,  
Sapienza Università di Roma

## Il progetto “P.A.S.T. in Coast” e l’insediamento protostorico dello Scalandrone di Scala (Costa d’Amalfi - Campania)

*P.A.S.T. in COAST - Pre-protohistoric Archaeological Studies through new Technologies in Amalfi Coast* è un progetto di ricerca archeologica sistematica riguardante il comprensorio dei Monti Lattari-Costa d’Amalfi, proposto dagli scriventi nel 2015. Il progetto si avvale dell’autorizzazione e del patrocinio della Sovrintendenza Archeologia della Campania, il cui referente scientifico è la dott.ssa Maria Antonietta Iannelli.

La volontà di proporre un progetto incentrato sull’archeologia preistorica e protostorica nasce dalla valutazione della mancanza sul territorio di approcci moderni e sistematici alla materia. Infatti, se da un lato la storia degli studi di questo periodo in Costa d’Amalfi dimostra l’esistenza di vari e ricchi contesti archeologici, come quelli paleolitici di grande interesse di Grotta La Porta e Grotta del Mezzogiorno di Positano (Martini *et al.* 2007; Di Bianco 2011 con bibliografia), dall’altro bisogna sottolineare il carattere parziale, casuale e lontano nel tempo delle ricerche effettuate.

Il nucleo del progetto consiste nell’analisi complessiva di un periodo di lunga durata come quello preistorico, sebbene in questa prima fase si sia rivolta un’attenzione particolare allo studio della Protostoria in quanto fase immediatamente precedente lo sviluppo delle comunità complesse di epoca storica e, in modo particolare, all’età del Bronzo, avvalendosi di metodologie tradizionali (ricognizioni, lavoro d’archivio, scheda-



Fig. 1 Il Somma-Vesuvio, la valle del Sarno e i Monti Lattari.  
(Da Google Earth)



ture con confronti, fotografie e disegni dei reperti) e di tecnologie nuove (GIS) che si integrano al fine di definire un quadro organico delle modalità di frequentazione e di occupazione dell'area in antico.

Nel corso delle attività di ricerca e di prospezione svolte nell'ambito di tale progetto, grazie alle quali si riesce a porre l'accento sulle potenzialità "paletnologiche" del comprensorio e sulla necessità di svilupparle a fini documentativi e di valorizzazione territoriale, si è potuto individuare un nuovo sito protostorico ubicato all'interno del territorio comunale di Scala. La scoperta ci ha spinto a presentarlo in questa sede, assieme al progetto in corso.

I Monti Lattari sono un sistema montuoso peninsulare appartenente al settore campano dell'Appennino meridionale che si sviluppa in direzione ortogonale rispetto all'andamento in senso longitudinale della catena appenninica; il sistema si configura come la diretta continuazione dei Monti Picentini e insieme con questi, nella sua porzione pienamente continentale, separa le aree pianeggianti del fiume Sarno a nord e del fiume Sele a sud, mentre, protendendosi nel Mar Tirreno, divide il Golfo di Salerno da quello di Napoli (fig. 1).

Le brevi e ripide incisioni torrentizie che lo percorrono si sviluppano in senso trasversale rispetto alla dorsale e contribuiscono alla formazione di un paesaggio elevato ed aspro, definito "a creste e valli", con cime che arrivano fino ai 1444 metri di altezza del Monte Sant'Angelo a Tre Pizzi (fig. 2); una siffatta morfologia non caratterizza la parte settentrionale sorrentina che fronteggia gli apparati vulcanici flegreo e somma-vesuviano, addolcita da spesse coperture tufacee (AA.VV. 2015).

Le dinamiche del popolamento di questo comprensorio in epoca protostorica risentono sensibilmente delle differenze geografiche e morfologiche tra i due versanti menzionati, risultando essere ben delineate grazie alla presenza di un cospicuo numero di siti in quello settentrionale, mentre in quello meridionale, coincidente quasi totalmente con l'attuale Costa d'Amalfi, sono appena descrivibili nei loro aspetti più generali, in quanto le relative attestazioni risultano essere quantitativamente e qualitativamente modeste.

Riguardo a quest'ultimo versante, tra i contesti archeologici cronologicamente attribuiti ad un periodo compreso tra l'Eneolitico e l'età del Ferro, se ne individuano alcuni di maggiore consistenza posti in aree montane più o meno interne



*Fig. 2 Incisione torrentizia in senso trasversale che fiancheggia il sito.*

<sup>1</sup> L'esteso territorio di Agerola ha restituito numerosi elementi che consentono di ipotizzare una importante frequentazione del territorio a partire almeno dall'età del Bronzo e fino all'età romana. In relazione alla fase protostorica, il contesto degno di maggior considerazione, di cui però non si ha una precisa documentazione, è rappresentato dalle urne cinerarie rinvenute negli anni '70 del 1900 durante i lavori per la costruzione dell'attuale campo sportivo, datate alla fase iniziale dell'età del Ferro, che testimoniano dell'esistenza di una vera e propria necropoli connessa verosimilmente ad un villaggio stabile.

<sup>2</sup> Le indagini condotte negli anni '90 del secolo scorso dall'allora Sovrintendenza per i Beni Archeologici di Salerno, Avellino e Benevento nell'area della villa rustica romana di Polvica di Tramonti, hanno permesso il rinvenimento di testimonianze di frequentazione antropica che vanno dall'età del Bronzo all'età medievale. Le tracce materiali riferibili agli episodi più antichi consistono in frammenti ceramici attribuiti alla fase Appenninica dell'età del Bronzo. I carotaggi effettuati testimoniano una estensione diffusa del paleosuolo frequentato, che peraltro sembra aver ricoperto buona parte del terrazzo strutturale di Polvica. L'importanza del sito è legato al controllo della zona di valico (attuale valico di Chiunzi) e della valle del Reginna Major.



<sup>3</sup> Si tratta di una necropoli eneolitica (cultura del Gaudio), scoperta nel 1987 in località Trinità (Albore Livadie 1990). L'insediamento occupa un versante montuoso poco inclinato posto ad alcune centinaia di metri sul livello del mare, nel territorio di Piano di Sorrento, affacciato sul golfo di Napoli. Il sito sarà frequentato successivamente nel VI sec. e nel IV sec. a. C., proponendosi come uno dei luoghi tra i più significativi della costa sorrentina (Albore Livadie 1990, 1992).

<sup>4</sup> La Grotta Monaco-Spera o Mirabella si apre ai piedi del Monte Pertuso, non lontano dal cimitero di Positano, a circa 210 metri s.l.m. La peculiare morfologia e la forte inclinazione che presenta non hanno permesso la conservazione di un deposito sedimentario, per cui viene inserita nel novero dei siti protostorici per la presenza al suo interno di un boccaletto ceramico attribuito alla prima età del Ferro, recuperato da A. Piciocchi del C.A.I di Napoli negli anni '80 del 1900.

<sup>5</sup> L'alta parete rocciosa che sovrasta Furore e delimita verso sud l'altopiano di Agerola ospita una serie di cavità conosciute principalmente per la presenza di insediamenti rupestri, attivi fin dal X secolo d.C. (Fiengo *et al.* 2002). Tra queste, la più rappresentativa è la Grotta di Santa Barbara, nella quale sono stati rinvenuti ad opera di P. Parenzan alla fine degli anni '50 del 1900, sia in superficie che in un piccolo saggio a circa mezzo metro di profondità, frammenti ceramici databili all'età del Bronzo.

<sup>6</sup> La Grotta delle Noglie si apre all'interno di una parete rocciosa che si affaccia sulla baia di Nerano, sul versante meridionale del Monte San Costanzo, in prossimità di Punta Campanella. Nel 1958, M. W. Stoop ispezionò la grotta costituita da un ambiente molto ridotto, occupato in parte dalla costruzione moderna di una cisterna e da una vasca per la raccolta dell'acqua. I materiali ceramici rinvenuti al suo interno non sono relativi a scavi praticati nel sottosuolo, ma ad un recupero effettuato dalla studiosa proprio all'interno di questa struttura artificiale e sono stati attribuiti a vari ambiti culturali che vanno dal tardo Neolitico all'età del Bronzo.

<sup>7</sup> Nei vari ambienti della Grotta Nicolucci, esplorati da R. Lorenzoni alla fine del XIX sec. (Lorenzoni 1888) e forse anche da I. Cerio, si rinvenne molta ceramica (oggi conservata presso l'Istituto di Antropologia dell'Università Federico II e presso i depositi del MANN), ma di questa raccolta sono rimasti relativamente pochi frammenti (i più significativi sono in Albore Livadie 1990, tav. 4.3, 4.5 e tav.5). Va segnalato un saggio eseguito da A. Radmilli (1965) all'esterno della grotta che ha restituito alcuni frammenti dell'età del Bronzo.

quali Agerola<sup>1</sup> (Albore Livadie 2010), Tramonti<sup>2</sup> (Romito 1986; Rota, Iannelli 1986) e Piano di Sorrento<sup>3</sup> (Albore Livadie 1990, 1992; Arcuri *et al.* 2016), lungo quelle vie naturali che attraverso i valichi congiungevano i due lati della dorsale e le pianure circostanti. Alcuni insediamenti di minore entità, posti soprattutto in prossimità della costa, come quelli di Grotta Monaco-Spera<sup>4</sup> di Positano, Grotta di Santa Barbara<sup>5</sup> di Agerola, Grotta delle Noglie<sup>6</sup> di Nerano (Albore Livadie 1990; Parenzan 1961; Piciocchi 1989; Stoop 1965), Grotta Nicolucci<sup>7</sup> di Sorrento (Abatino 1988; Albore Livadie 1990; Lorenzoni 1888; Mingazzini, Pfister 1946; Rellini 1923), sono stati relativamente poco indagati. Fa eccezione la Grotta del Mezzogiorno<sup>8</sup>, nota però soprattutto per i suoi livelli più antichi.

La modalità di occupazione antropica del territorio sembrerebbe legata ad uno sfruttamento a carattere boschivo-pastorale dell'area montana ad opera di quelle comunità che la frequentavano in maniera non continuativa durante l'anno e in modo complementare ad attività agricole che dovevano svolgersi nelle pianure circostanti (Albore Livadie 2010).

Nel quadro insediativo delineato si inserisce perfettamente il sito recentemente identificato da Luca Di Bianco in località Santa Caterina di Scala (SA), nell'area interna della Costa d'Amalfi, in seguito al rinvenimento di materiale ceramico frammentario distribuito su un'ampia superficie e databile a vari momenti dell'età del Bronzo.

Il sito dello Scalandrone, dal nome del vicino vallone torrentizio, occupa un pianoro sub-pianeggiante posto a 550 m s.l.m. su un versante montuoso che, dai circa 450 m s.l.m. della Valle Frezzi (bacino idrografico principale di cui lo Scalandrone rappresenta un ramo secondario) sale fino alla cima di Santa Maria dei Monti posta a 1050 m di altezza.

Il pianoro nei lati meridionale ed orientale è aperto sulla vallata sottostante in modo tale da offrire una visuale che arriva fino al mare e abbraccia un territorio che, oltre all'abitato di Ravello posto di fronte, comprende la cresta del Monte dell'Avvocata fino a Capo d'Orso (presso Maiori) ed in lontananza l'intero litorale meridionale del Golfo di Salerno (fig. 3).

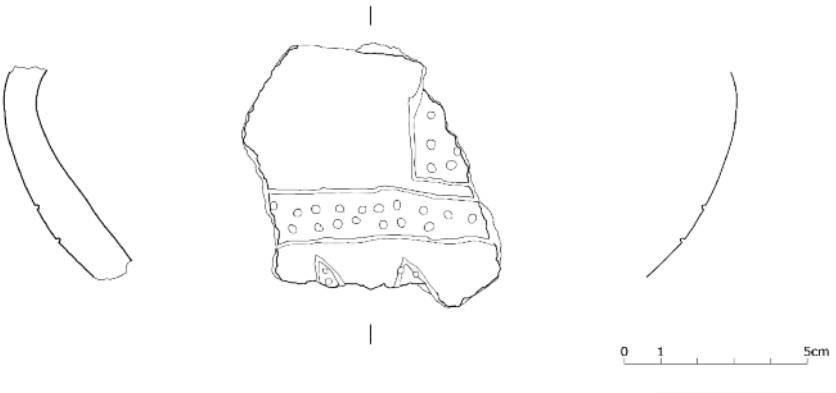
La posizione del sito, oltre a garantire l'eccellente controllo visivo di una vasta superficie terrestre e marina, risulta ottimale anche dal punto di vista della viabilità e dei collegamenti montani. Ancora oggi, infatti, l'antica mulattiera che da località Santa Caterina porta a Santa Maria dei Monti, arteria fondamentale per lo spostamento all'interno del comprensorio



Fig.3 Il pianoro dello Scalandrone, con in lontananza, verso destra, Ravello e il mare.



SCA 18 LATO E



Figg. 4-5 Ceramica del Bronzo medio: frammenti di ciotole decorate con nastro campito a punteggiato fitto.



prima della costruzione delle infrastrutture moderne, costeggia il pianoro occupato dall'insediamento protostorico; dall'altopiano di Santa Maria dei Monti, dipartono poi le vie di alta quota che portano da un lato verso Tramonti e dall'altro lato verso Agerola e Gragnano, laddove si trovano i punti di passaggio più agevoli verso la piana nocerino-sarnese posta a nord; in direzione sud, dal sito si raggiunge il versante amalfitano pienamente costiero.

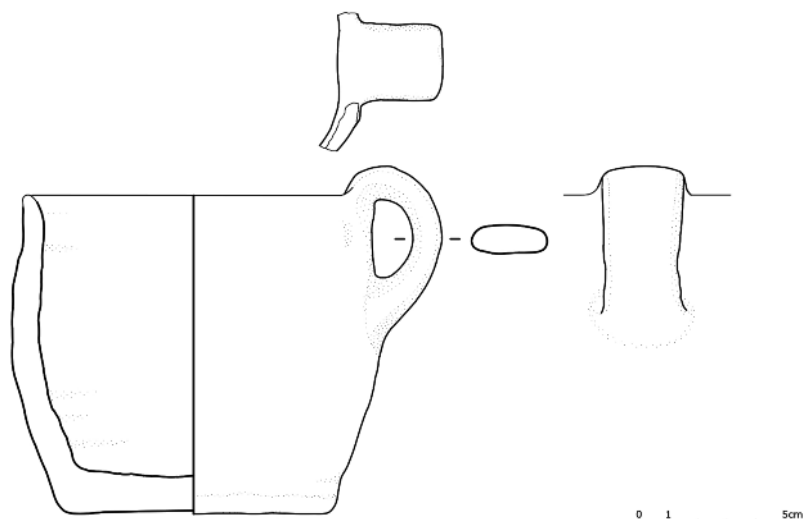
I materiali ceramici rinvenuti durante ripetute prospezioni di superficie condotte in vari periodi dell'anno permettono una sicura attribuzione all'età del Bronzo, con elementi che consentono di definire come "Appenninica", sebbene non piena, almeno una fase di frequentazione del luogo; allo stesso momento si data il vicino sito di Polvica di Tramonti. Ben documentati per la fase più antica sono i vasi aperti, tra cui un frammento verosimilmente appartenente ad una ciotola a corpo arrotondato, decorata con un motivo realizzato a solcature e incisioni, composto da nastro campito a punteggiato fitto e, come si può intuire lungo la frattura, negli spazi di risulta da triangoli e da un elemento angolare sempre campito a puntegg-

<sup>8</sup> Grotta del Mezzogiorno (o delle Soppressate) di Positano è un sito scoperto ed indagato verso la fine degli anni '60 del 1900 da A. Radmilli, che testimonia principalmente una presenza umana cronologicamente compresa tra Pleistocene finale ed Olocene iniziale (all'incirca tra 13.000 e 10.000 anni fa) e culturalmente riferibile all'Epigravettiano finale, fase terminale del Paleolitico superiore (Martini *et al.* 2007). Nella parte più alta della relativa sequenza stratigrafica è stato rinvenuto un limitato numero di frammenti ceramici attribuibili genericamente all'età del Bronzo.

<sup>9</sup> I disegni sono di V. Morlando e N. Tomei.



Fig. 6 Età del Bronzo: olletta con ansa verticale.

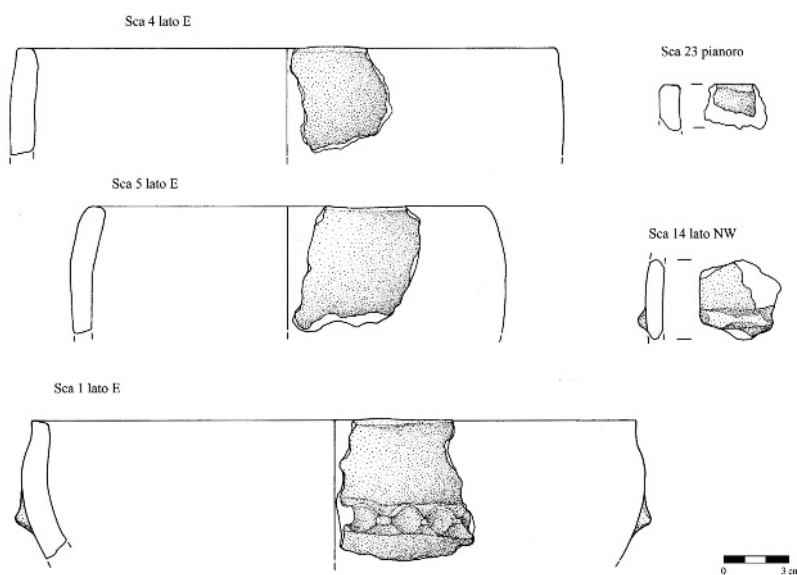


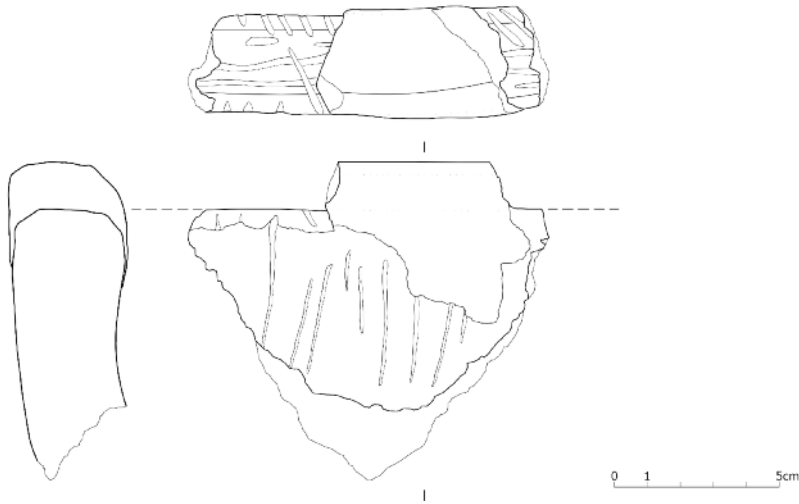
gio<sup>9</sup> (fig. 4) e altri frammenti con decorazione affine (fig. 5). Coeva è forse l'olletta con ansa verticale (fig. 6) e le olle, molto frammentarie, senza o con cordoni digitati (figg. 7-11). Altri reperti sono dubitativamente attribuiti a fasi successive, configurando ipoteticamente una frequentazione del sito di lunga durata: in particolare un'ansa verticale con leggero andamento "a tortiglione", un'ansa a largo nastro verticale tricolato, cioè con nervature laterali e mediana (fig. 12) e due ciotole con profilo arrotondato e anse orizzontali. Molti sono i frammenti attribuibili a contenitori di grandi dimensioni, con diametro tra i 16 cm e più di 100 cm (fig. 13). Sono stati ritrovati anche alcuni manufatti litici non indicativi dal punto di vista tecno-tipo-logico, con ogni probabilità da considerare cronologicamente

Figg. 7-11 Età del Bronzo: diversi tipi di olle con cordoni digitati e senza.

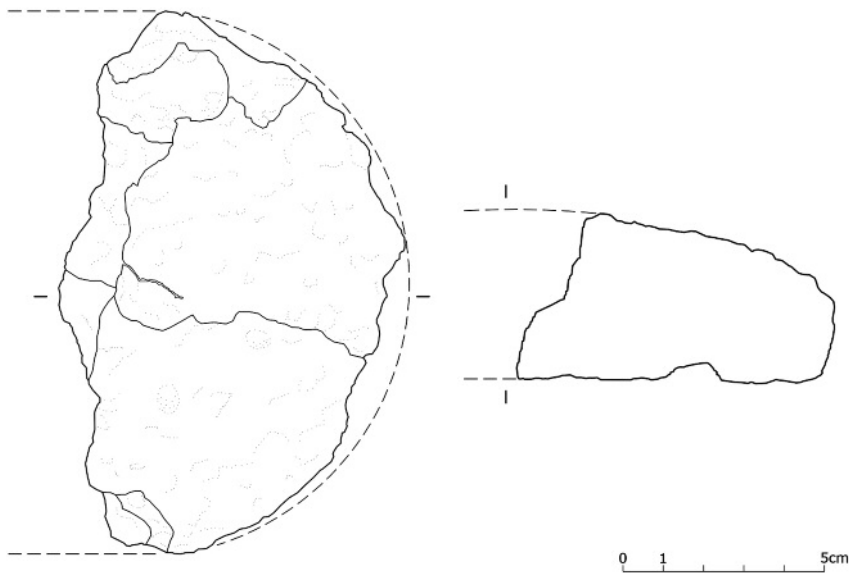


Fig. 12 Età del Bronzo: ansa a largo nastro verticale tricolato.





*Fig. 13 Contenitore di grandi dimensioni .*



*Fig. 14 Macina in pietra lavica.*

coevi alla ceramica, ottenuti da materie prime estranee al contesto geologico dei Monti Lattari, che consentono di delineare "collegamenti" con aree esterne al comprensorio di riferimento. Tra questi si segnala una scheggia in diaspro, una lama in ossidiana ed una macina in pietra lavica (fig. 14).

L'approfondimento della ricerca in questo contesto è fondamentale per l'attuazione dell'intero progetto avente come obiettivo l'archeologia di ambito preistorico e protostorico nei suoi diversi aspetti e la sua divulgazione mediante un approccio integrato di tecnologie e modalità di comunicazione; è altresì previsto lo sviluppo di una piattaforma che aumenti le opportunità di fruizione e dunque di valorizzazione, per sensi-



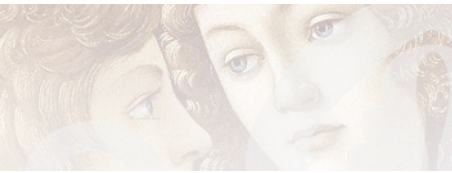
bilizzare un pubblico più ampio su tematiche poco conosciute. Questo strumento permetterà di avere a portata di mano documenti e informazioni riguardanti le aree indagate, conoscerne le connessioni, esplorare in 3D il territorio e visualizzarne in realtà virtuale o aumentata alcuni luoghi di particolare interesse mediante una piattaforma online.

Le informazioni territoriali confluiranno in un GIS che permetterà non solo una rapida consultazione in chiave territoriale e diacronica, ma fornirà, mediante applicativo tridimensionale, la possibilità di condurre vere e proprie analisi per generare nuovi dati. Una delle caratteristiche principali dell'informazione spaziale è il suo duplice contenuto geometrico e tematico, e uno dei requisiti fondamentali dei GIS è quello di integrare i diversi modelli di dati in un sistema di gestione tale da generare di fatto nuove possibilità di comprensione del territorio e delle manifestazioni antropiche ad esso connesse o strettamente correlate. L'approccio tridimensionale è stato adottato anche come strumento di supporto allo studio dei luoghi e dei manufatti; mediante tecniche fotogrammetriche, oggetti e siti archiviati nel database possono essere restituiti e resi disponibili al pubblico, sia esso composto da studiosi, cultori o semplici curiosi. La scelta di rilevare e restituire tridimensionalmente oggetti e luoghi ha un duplice scopo: da un lato fornire un ulteriore supporto allo studio, dall'altro veicolare il messaggio culturale presso un pubblico non specializzato, guidandolo alla scoperta del patrimonio pubblico e restituendo alla comunità la mole di ricerca e di studi compiuti su di esso. In tal modo si intende fornire un agile strumento di fruizione informativo e divulgativo – grazie all'utilizzo di metodologie di *storytelling crossmediale* e *social media*, nonché a progetti collaborativi di impatto trasversale – contribuendo alla valorizzazione del territorio stesso e in grado di avviare azioni di coinvolgimento attivo della comunità locale.



## Bibliografia essenziale

- AA.VV. (2015) - "Note illustrative della Carta Geologica d'Italia alla scala 1:50.000, fogli 466-485 Sorrento-Termini", Progetto CARG, Regione Campania: 204 pp.
- Abatino E. (1988) - "La grotta Nicolucci a Sorrento", in Fedele F., Baldi A. (a cura di) *Alle origini dell'antropologia italiana*, Napoli: 289-302.
- Albore Livadie C. (1990) - "La Penisola Sorrentina nella Preistoria e nella Protostoria", in Albore Livadie (a cura di) *Archeologia a Piano di Sorrento. Ricerche di preistoria e di protostoria nella Penisola Sorrentina. Catalogo della Mostra*, Napoli: 23-37.
- Albore Livadie C. (1992) - "Cenni preliminari sugli scavi in località Trinità (Piano di Sorrento-1987/1990)", *AION ArchStAnt* 14: 221-238.
- Albore Livadie C. (2010) - "La Campania media e la Penisola sorrentino-amalfitana dall'età del rame all'età del Ferro: alcune situazioni a confronto", in Senatore F., Russo M. (a cura di) *Sorrento e la Penisola Sorrentina tra Italici, Etruschi e Greci nel contesto della Campania antica. Atti della giornata di studio in omaggio a Paola Zancani Montuoro* (Sorrento 2007), Roma: 149-175.
- Arcuri *et al.* (2016) - Arcuri F., Albore Livadie C., Di Maio G., Esposito E., Napoli G., Scala S., Soriano E. - "Influssi balcanici e genesi del Bronzo antico in Italia meridionale: la *koinè* Cetina e la *facies* di Palma Campania", in *Rivista di Scienze Preistoriche*, LXVI, Firenze: 77-95.
- Di Bianco L. (2011) - "Il sito preistorico di Grotta La Porta di Positano", in *Territori della Cultura* (Rivista on line del Centro Universitario Europeo per i Beni Culturali di Ravello), n. 3: 18-23.
- Fiengo G. *et al.* (2002) - Fiengo G., Abate G., Russo M., Cinque A. - "L'insediamento rupestre di S. Barbara di Agerola", in *Rassegna del Centro di Cultura e Storia Amalfitana*, n. 21/22, Amalfi: 9-56.
- Forte M. (2002) - *I sistemi informativi geografici in archeologia*, Roma.
- Lorenzoni R. (1888) - "La Grotta Nicolucci presso Sorrento", Parma.
- Malatesta S. G., Milella M. (2013) - "Wiki Loves Monuments e archeologia: condividere la conoscenza", in *Archeologia e Calcolatori*, Supplemento 4: 53-59.
- Mingazzini P., Pfister F. (1946) - "Gli avanzi preistorici: La Grotta del Tesoro (o Grotta Nicolucci)", *Forma Italiae: Surrentum*, Firenze: 73-75.
- Martini *et al.* (2007) - Martini F., Cilli C., Colonese A.C., Di Giuseppe S., Ghinassi M., Govoni L., Lo Vetro D., Martino G., Ricciardi S. - "L'Epigravettiano tra 15000 e 10000 anni da oggi nel basso versante tirrenico; casi studio dell'area calabro-campana", in Martini F. (a cura di) *L'Italia tra 15000 e 10000 anni fa. Cosmopolitismo e regionalità nel tardoglaciale*, Atti della tavola rotonda, Firenze 2005: 157-207.
- Parenzan P. (1961) - "Grotta di Santa Barbara", in *La Speleologia* (Rivista del centro Speleologico Meridionale), Anno I, n. 1, Roma: 23.
- Picocchi A. (1989) - "Il territorio di Cava de' Tirreni e la catena dei Monti Lattari. Le grotte e le loro antropizzazioni", in *I nostri monti* (a cura della sezione CAI di Cava de' Tirreni-Salerno), Cava de' Tirreni: 103-157.
- Rellini U. (1923) - "La grotta delle Felci a Capri", in *Mon. Ant. Lincei*, XXIX.
- Romito M. (1986) - "Una villa rustica romana a Polvica di Tramonti", in *Rassegna del Centro di Cultura e Storia Amalfitana*, n.11, Amalfi: 168-175.
- Rota L., Iannelli M. A. (1998) - *Antiquarium di Minori. La Villa Marittima romana*, Minori.
- Stoop M.W. (1965) - "La grotta delle Noglie presso Nerano (Penisola Sorrentina)", in *Rendiconti della Accademia di Archeologia Lettere e Belle Arti*, Vol. XL, Napoli: 111-116.



Federico L.I. Federico

*Federico L.I. Federico  
Architetto, già Funzionario  
Soprintendenza Archeologica di  
Napoli e di Pompei*

## Pompei e il territorio pompeiano nel Rinascimento

Il Rinascimento non rappresenta un periodo felice per Napoli che – dopo lo splendore quattrocentesco del munificente regno Aragonese, culminato nella iniziativa della costruzione della Villa di Poggioreale, conclusasi in un turbinio di debiti per la Corona – viene costretta a un ruolo di deuteragonista, alla guida di un Viceregno.

Napoli però rimane una delle capitali del mondo per il prestigio che le derivava dall'essere capitale della "nazione napoletana" che si estendeva intatta su tutto il Meridione dell'Italia peninsulare dal tempo dei Normanni.

Siamo in pieno Rinascimento, periodo storico che vede l'emergere di una nuova nobiltà, meno guerriera e più affaristica, quindi più rapace di quella precedente.

I Piccolomini d'Aragona dirigono dai Monti Lattari le loro mire ambiziose sulla valle del Sarno, attirati dalla sua potenziale ricchezza energetica, rappresentata in quel momento storico dall'energia idrica della sua rete idrografica.

Comincia così un periodo nefasto anche per il territorio chiamato da secoli Valle, quel "*Pompio campo qui a Pompeia urbe Campaniae nunc deserta nomen accepit*" ricordato dal monaco e oratore beneventano Martino, autore del Sermone dedicato alla traslazione del corpo sacro dell'apostolo S. Bartolomeo dall'Isola di Lipari a Benevento, sotto la protezione del principe Sicardo, nell'838 d.C.

Quel territorio era appartenuto all'antica Pompei romana, di cui ormai – come ci hanno tramandato – si era persa ogni memoria. O quasi, oggi possiamo affermare, alla luce di alcuni fatti che proponiamo.

Intanto, per la prima volta, le acque del fiume Sarno – che aveva continuato a irrigare il fertile territorio ai piedi dello Sterminatore – si trasformano in acque "nemiche" di Valle e del suo territorio, popolato in epoca rinascimentale da numerosi "fuochi" familiari dei contadini insediati in gran parte nel territorio alla destra idraulica del Sarno, appartenente in quell'epoca in gran parte a Scafati.

Si verificano infatti perniciosi impaludamenti malarici nelle campagne di Valle, causati da interventi scriteriati di sbarramento, deviazione o sottrazione delle acque del fiume in favore degli interessi economici esclusivi della nuova nobiltà.

Nei territori contigui di Scafati, Castellammare e Torre Annunziata la portata idraulica del Sarno viene estenuata da molini idraulici per il grano, da gualchiere per i tessuti oppure da cartiere per la produzione della carta da stampa.



*Fig. 1 Il percorso del seicentesco Canale Bottaro che parte dal centro città di Scafati e rientra nel fiume Sarno a qualche chilometro dalla linea di costa (Carta del Golfo di Napoli e del Vesuvio di Carlo Weber, 1778).*

Il Canale Sarno prima e il Canale Bottaro dopo vengono realizzati a pochi decenni di distanza l'uno dall'altro per portare le acque del Sarno in questi insediamenti paleoindustriali nascenti, mentre in alcune zone le campagne di Valle soffrono per le esondazioni del Sarno o, in altre, per la sopravveniente penuria delle sue acque.

Tra i due canali artificiali, il più tardo e il più breve, ma anche il più micidiale per le sorti delle famiglie contadine di Valle, fu il Bottaro. (Fig. 1)

Esso nasce nel centro di Scafati, accanto alla Chiesa della "Madonna delle Vergini" – risalente al sec. XV e concepita quindi in pieno stile rinascimentale – proprio là dove il fiume Sarno incontra ancora oggi la "traversa idraulica" del nascente canale Bottaro, dotata di alcune chiuse regolatrici del flusso idrico.

La traversa e le chiuse di fatto rappresentano la versione moderna dello sbarramento di pali realizzato dai Piccolomini a Scafati in un primo momento, ma il Canale Bottaro – in sé opera di evoluta ingegneria idraulica – fu realizzato poi per iniziativa del Conte di Celano e Barone di Scafati, il secondo Duca d'Amalfi Alfonso Piccolomini d'Aragona. (Fig. 2)

Grazie a tale iniziativa – da cui scaturì comunque una causa civile durata oltre due secoli presso i tribunali del regno napoletano – il corso del Sarno si suddivide in due corsi d'acqua, di cui quello principale è ancora il fiume Sarno, mentre la sua derivazione è il celebrato "Canale Bottaro", esempio di grande ingegneria rinascimentale.

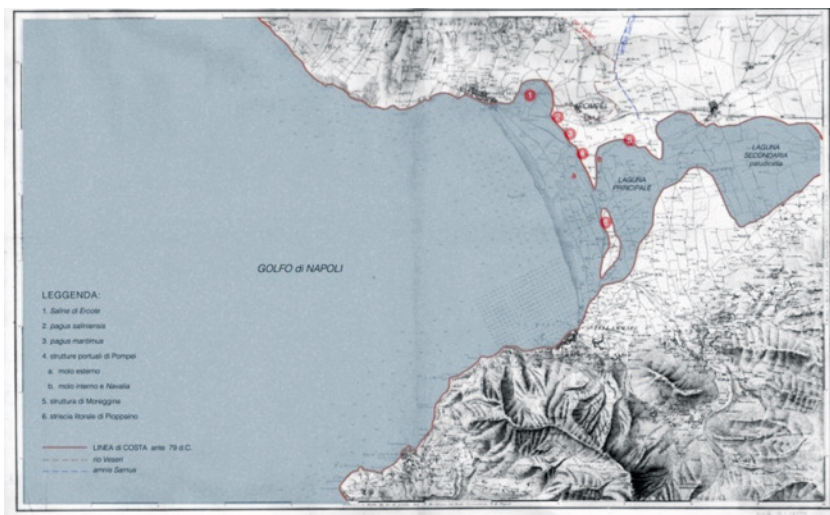
Il canale artificiale ha infatti una caratteristica speciale e rara, essendo "pensile", cioè un canale in cui l'acqua scorre a un li-



*Fig. 2 Le chiuse della traversa idraulica di Scafati, nel centro città, definitivamente davvero chiuse e nel degrado.*



Fig. 3 La linea di costa prima dell'eruzione pliniana con il Pagus Maritimus Pompeianus, secondo svariate fonti. Il grafico è inserito nella proposta di fattibilità per la valorizzazione dell'area meridionale di Pompei antica per una visita alternativa attraverso la riscoperta delle vie d'acqua, a cura di G. D'Amato e F.L.I. Federico, promossa dalla Associazione L'AltrItalia Ambiente.



vello più alto del piano della campagna che attraversa, per lunghi tratti sorretto da pilastrini murari.

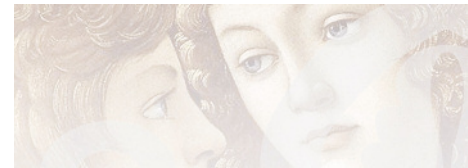
Esso – dopo avere attraversato la campagna di Valle, connotandola marcatamente – ritornava nel Sarno a un paio di chilometri dalla linea di costa, ancora in territorio scafatese, sotto il dominio dei Piccolomini.

Le acque del Bottaro si riversavano quindi nelle ultime anse del Sarno, che in quel tratto e fino allo sbocco a mare accentuava la propria già marcata sinuosità, avanzando lentamente in un ambiente umido e paludoso, che era stato fino a millecinquecento anni prima il *Pagus Maritimus Pompeianus*, poi soffocato dalle coltri vulcaniche vesuviane. (Fig. 3)

Il fine della costruzione del Canale, perseguito dai Piccolomini, era quello ben chiaro di fare concorrenza nell'arte molitoria ai molini di Torre Annunziata, alimentati in ben tre ordini successivi, a cascate, anche dal Canale del Conte di Sarno Muzio Tutavilla che, qualche decennio prima, lo aveva fatto costruire. La realizzazione del Canale Sarno, detto anche Fosso del Conte, apparentemente di più semplice concezione idraulica, fu però – come ci hanno tramandato – l'occasione per i primi ritrovamenti archeologici fatti sopra e "dentro" la collina della Civita, quando essa venne "penetrata" dal Canale voluto dal Conte Muzio per i propri mulini ubicati a Torre Annunziata, non lontano dal porto.

Il Conte, viste le difficoltà realizzative dell'opera idraulica afflitta dalle scarse pendenze attingibili, aveva finito per rivolgersi all'architetto Domenico Fontana, già famoso presso la Corte Papale romana, abile imprenditore e poi Ingegnere Maggiore del Regno di Napoli.

Quest'ultimo, accettando l'incarico, valutò opportuno però deviare il corso del Canale, dirigendolo decisamente verso la collina della Civita, ai bordi meridionali di quello che era stato il territorio boscoso della Sylva Mala. Il motivo di tale decisione si è fatto sempre risalire a valutazioni idrauliche, legate al problema delle pendenze eccessivamente modeste del canale ob-



*Fig. 4 Anno 1602: il medico e scienziato nolano Giambattista Cavallari fa stampare una propria riproduzione di una cartografia dell'erudito grecista e archeologo Ambrogio Leone da Nola che aveva ubicato Stabia sulla destra idraulica del Sarno, in un luogo corrispondente al sito archeologico di Pompei, condizionando con la sua autorevolezza scientifica schiere di "Antiquari" fino alla metà del Settecento, quando il progredire degli scavi voluti da Carlo di Borbone determinò la consapevolezza che si stesse scavando l'antica Pompei.*

bligate dalla orografia dei luoghi, in quella località detta Grotta ancora oggi, con un toponimo identificativo e, per quel che ci riguarda, indicativo.

Oggi si fanno strada altre ipotesi, compresa quella riguardante la casuale scoperta di un canale preesistente, da parte dello staff dei Fontana.

Un dato è certo e incontestato: le scoperte archeologiche effettuate sulla collina della Civita, durante i lavori diretti dal Fontana per il Canal Sarno, furono erratamente attribuite alle rovine di Stabia.

Questo fu l'orientamento indiscusso degli esperti "antiquari" napoletani di epoca rinascimentale, i quali erano condizionati dalle teorie elaborate per il sito di Stabia dall'autorevolissimo umanista e storico nolano Ambrogio Leone, che aveva ipotizzato la localizzazione di Stabia nel territorio sulla destra idraulica del Sarno, cioè tra Scafati e Torre Annunziata, fuori dal territorio di Castellammare. (Fig. 4)

Eppure la collina della Civita – la odierna Civita Giuliana, che ricade oggi in gran parte nel territorio comunale della Pompei nuova – era già nota come sito "pompeiano".

E ritenuta fertile di ritrovamenti, perché – come scriveva il Tabulario della Corte napoletana Pietro Lettieri verso la metà del Cinquecento, appena qualche decennio prima – «... la città di Pompei, che era in quello alto che sta in fronte la torre della Nonciata, et in detto locho ne appareno multi vestigij».

Ma evidentemente nessuno aveva dato importanza a tale pur autorevole asserzione, proveniente da un non "addetto ai lavori", un tabulario, impegnato però direttamente dalla corte napoletana per individuare antichi acquedotti da recuperare per aumentare l'approvvigionamento idrico della capitale Napoli.

Stessa sorte d'altra parte era toccata qualche decennio prima anche al grande umanista e poeta napoletano Iacopo Sannazaro che – verso il 1480 – nella sua opera "Arcadia", riferen-



dosi a Pompei, aveva scritto così: *“ questa che dinanzi ne vedemo, la quale senza alcun dubbio celebre città un tempo nei tuoi paesi, chiamata Pompei, et irrigata da le onde del freddissimo Sarno ”*.

Il Sannazaro quindi nella sua opera maggiore afferma di vedere davanti a sé Pompei.

Ma allora – come oggi – gli “Antiquari” ritennero la sua soltanto una visione poetica.

Anzi una licenza, non altro, del pupillo del re Federico d’Aragona, la cui stella reale brillò soltanto per un quinquennio, dal 1496 al 1501.

Il Poeta e umanista seguì Federico in esilio in Francia e soltanto dopo la sua morte tornò a Napoli, dove era mutato il clima politico dopo che i Francesi erano subentrati agli Spagnoli nella guida del Regno; Sannazaro, però, forse per valutazioni personali di opportunità, preferì quindi soggiornare periodicamente a Nocera de’ Pagani, la odierna Nocera Inferiore, dove aveva trascorso gli anni infantili.

Egli dunque, molto probabilmente, ritornando periodicamente a Napoli ove curava anche i propri interessi professionali, percorreva con la carrozza la Via Consolare che da Napoli portava a Nocera – quella che poi fu chiamata la Via Regia delle Calabrie – passando accanto alla collinetta formatasi con il seppellimento dell’antica Pompei.

E ne vedeva realmente i resti affioranti all’altezza dell’anfiteatro pompeiano e, appena appresso, lungo il fronte meridionale dell’antica città sepolta, all’altezza della zona del quadriportico dei teatri, laddove la Via Consolare, rasentando le ultime balze meridionali della collinetta della Civita, praticamente toccava il fronte meridionale della Pompei romana.

Altro che visione poetica!

Quella di Iacopo Sanazzaro era a suo modo cronaca contemporanea. Al più, resa in forma poetica. Ma fu ignorata o malintesa dai più.

La vicenda del Sannazaro però ci conferma che presso gli eruditi, ma anche certamente presso i contadini di Valle, non si era mai persa nel tempo la traccia della memoria della Pompei antica sepolta dal Vesuvio e custodita nell’altura della Civita.

A conferma della nostra affermazione citiamo – per tutti i pompeianisti “eretici” – il sommo numismatico ed epigrafista, l’erudito gesuita Raffaele Garrucci che, in premessa della propria opera “Questioni Pompeiane”, edita in Napoli nel biennio



1852-1853, afferma con grande onestà intellettuale: *“Quanta parte di Pompei ed in che tempo si sterò prima del 1748 non può dirsi con sicurezza”*.

È un'affermazione di enorme importanza. Per sostenerla al meglio lo stesso Garrucci precisa di avere letto personalmente una scritta moderna che riportava la data 1673, su un pilastro tufaceo nella zona della Basilica del Foro pompeiano.

E lo stesso Garrucci deduce – in considerazione dello stato scomposto della coltre eruttiva del 79 d.C. in quel punto – che tale data era stata apposta da uno scavatore clandestino alla ricerca di reperti.

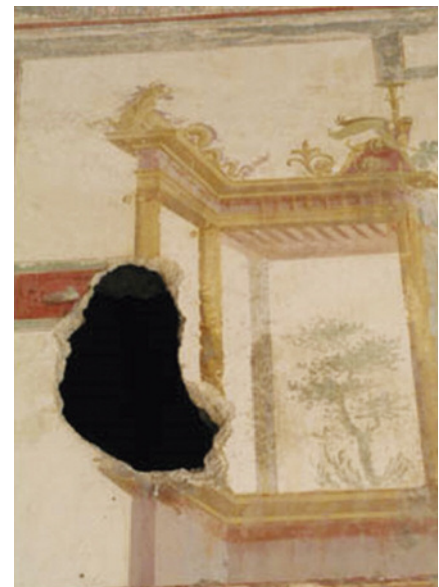
Insomma epigono dei *“fossores”*, gli scavatori d'epoca romana, ma grafomane. (Fig. 5)

L'affermazione più importante – e, per certi aspetti, inquietante – Garrucci però la fa quando – con onestà intellettuale e coraggio da vendere – riferendosi al luogo in cui si è soffermato a osservare la scritta *“moderna”* 1673 (ndr: nei pressi della Basilica) – annota un ulteriore elemento di straordinaria portata e scrive testualmente: *“Una nuova conferma mi proviene dall'aver letto ... sul basso di un pilastro di tufo davanti alla basilica l'anno 1673 dipinto, certo ad indicar l'epoca della escavazione eseguita su quel terreno. Il sapersi che il canale di Sarno passa poco discosto da questo sito non prova uno scavo sopra terra, essendo ivi rimesso in uso un' antico acquidotto, e non fabbricato un nuovo”*:

In pratica, senza clamori, l'accademico gesuita afferma che il Canale Conte di Sarno è stato realizzato re-utilizzando un antico acquedotto e non scavando, come la sterminata Storiografia degli Scavi pompeiani ci ha da sempre tramandato – e lo fa tutt'ora – proponendo Domenico Fontana come primo, vero, se pur inconsapevole scopritore di Pompei, alla fine del 1500. Su questo argomento, in chiave revisionista, si stanno muovendo nuove teorie che collocano in epoca arcaica, sicuramente pre-romana, forse in epoca osca, la realizzazione del canale sotterraneo che si attribuisce invece all'ingegno di Domenico Fontana.

Chi scrive ne condivide tesi e postulati, essendo convinto, in base a molti elementi di riflessione, che non elenca per brevità, del fatto che in epoca Osca per portare l'acqua nella città fu realizzato un canale, forse derivato dall'*amnis Sarnus*.

Il percorso poteva seguire il margine settentrionale del cratere di fossa di Valle, ricavato a mezza costa, seguendo poi la livel-



*Fig. 5 Un foro praticato da uno scavatore clandestino nella parete affrescata di una Domus pompeiana.*



Fig.6 Lo speco del canale Conte di Sarno percorribile da una persona in piedi quasi sempre in tutto il suo sviluppo sotterraneo.



letta di minima pendenza del margine occidentale del cratere, fino ad entrare nelle mura all'altezza della Porta di Sarno.

Il fatto è testimoniato da un'antica iscrizione in lingua osca, riportata in latino in diversi libri tra cui il *Veterum oscorum inscriptiones* di Cataldo Jannellio, regio bibliotecario e accademico ercolanense, edito in Napoli nel 1841, il cui testo – tradotto in latino – diceva:

*" Ut venirent aquarum effluxus ex fontibus ad publicam utilitatem coercuit XII turribus fontes Sarni effodit canales dominus censor. Vale"*.

L'iscrizione dunque recita pressoché così: *"Affinché l'efflusso delle acque venisse dalle sorgenti del Sarno derivato e costretto al pubblico servizio, il Censore costruì un canale dotato di 12 torri. Stamma bene."* In questo caso però con il termine "torri" l'ignoto estensore del testo della lapide intendeva riferirsi alle "torri" piezometriche che dal canale sotterraneo raggiungevano il livello del suolo soprastante. È il caso di Pompei...

E anche altre iscrizioni osche tratte da lapidi, tradotte e pubblicate dallo stesso Janniello, riferiscono di una porta Sarnese pompeiana dedicata a Iside e lambita dalle acque del Sarno. (Fig. 6)

L'erudito gesuita però non approfondisce la questione posta ma, essendo evidentemente incline ad assumere posizioni eretiche rispetto al sapere accademico, riprende tra l'altro anche quanto andava sostenendo da tempo Giuseppe Castaldi, che prima di lui era stato un autorevole membro della Regale Accademia Ercolanese.

Castaldi affermava, infatti, che sia l'area del Foro Pompeiano, sia l'area dei Teatri che quella dell'Anfiteatro – le cui strutture erano rimaste già in parte fuori dalla coltre eruttiva del 79 d.C. dopo l'eruzione – erano state indagate e depredate per secoli, dopo l'eruzione.



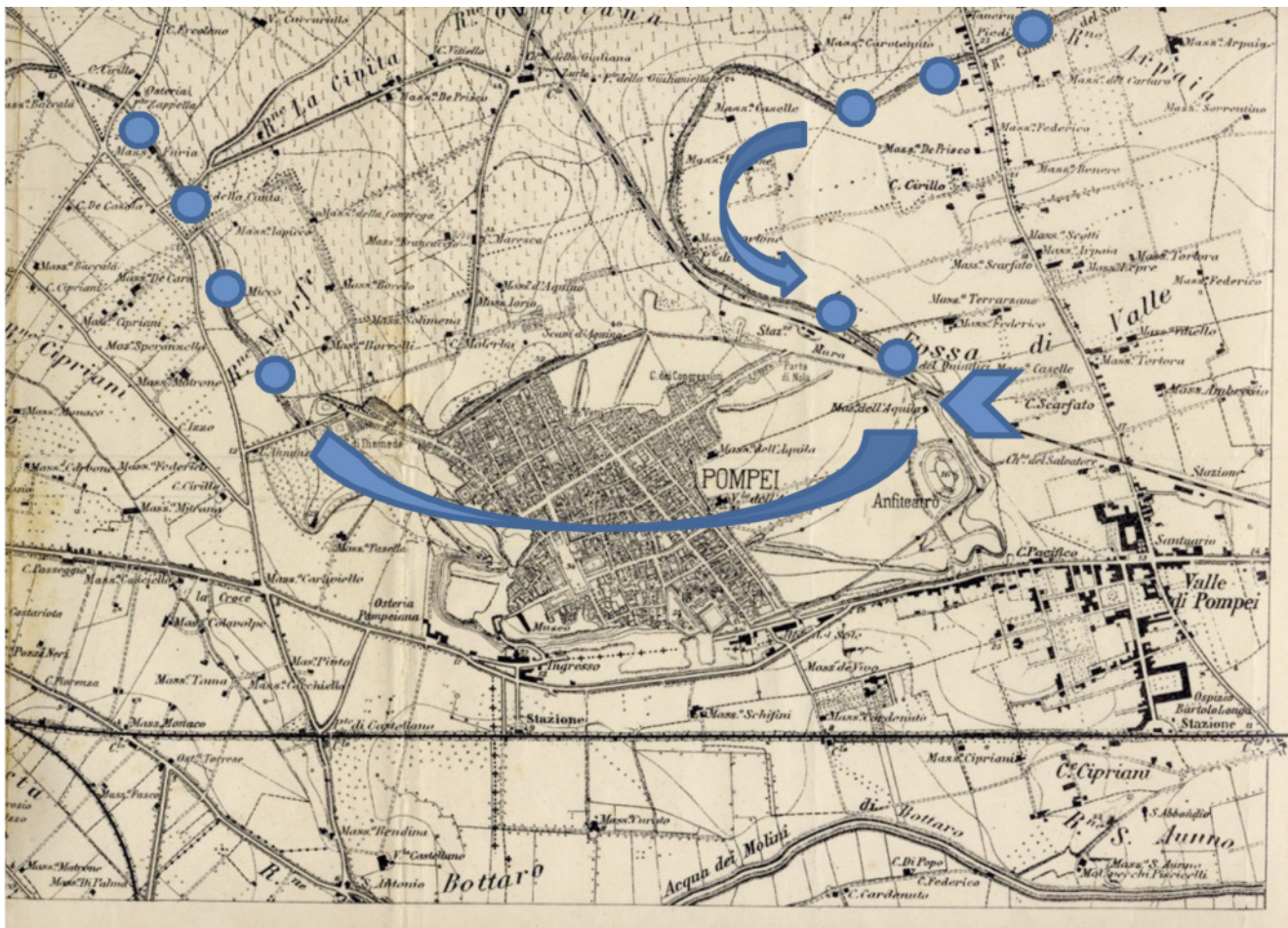
E si sa che i “fossore” – già poco tempo dopo l’eruzione pliniana – batterono il territorio pompeiano scavando fossi, buche, piccoli tunnel, alla ricerca di ori, monete e gioielli, anche per volontà imperiale. Con il tempo, però, rimasero solo gli scavatori “clandestini”.

Essi si calavano negli strati eruttivi, a volte con esiti nefasti, a causa di rovinosi crolli o di silenziose e letali mofete. Così si legge nei volumi dedicati ai primi scavi pompeiani, in occasione di ritrovamenti di cadaveri non risalenti al 79 d.C., ma a epoche successive.

Da quei terreni, infatti, scavando si recuperavano facilmente anche marmi e pietre calcaree, utili per farne calce, nonché altro vario materiale antico, prezioso nei secoli bui.

Questa pratica di predazione, durata per secoli – e non altro, comprese alcune fantasiose tesi dell’Archeologia togata – spiega la penuria di statuaria pompeiana e la carenza di lastre lapidee o marmoree in sito, sia nel Foro che nell’Anfiteatro, usati come cave a cielo aperto. Per centinaia d’anni, contribuendo a perpetuare il nome di Pompei nella nebbia sempre più densa Memoria collettiva. (Fig. 7)

*Fig. 7 In questa cartografia la grafica aggiunta sottolinea la grande curva e la controcurva successiva eseguita da Domenico Fontana nel tracciato del Canal Sarno per dirigerlo da Est verso Ovest, a Torre Annunziata, dove c’erano i molini idraulici del Conte Tuttavilla, mentre la freccia tozza indica il punto d’entrata del Canal Sarno nella cinta muraria di Pompei presso la Porta di Sarno (IGM 1906). Il motivo di queste deviazioni del percorso del Canale starebbe a confermare un ripensamento del Fontana dovuto al ritrovamento casuale di un canale sotterraneo preesistente, che attraversava la città in epoca preromana. Il toponimo della località, forse indicativo dell’esistenza dello speco, è ancora oggi: “Grotta”.*





*Territori della Cultura*



Centro Universitario Europeo  
per i Beni Culturali

Ravello

# Cultura come fattore di sviluppo

Terremoto "com'era e dov'era"? Bruno Zanardi



Bruno Zanardi

*Bruno Zanardi,  
Professore Associato di  
Teoria e Tecnica del Restauro,  
Università degli Studi  
di Urbino "Carlo Bo"*

## Terremoto “com’era e dov’era”?

**S**crivere dei gravissimi danni procurati dal terremoto a migliaia tra monumenti ed edifici storici nei piccoli e grandi paesi di Lazio, Umbria e Marche, quelli di cui tutti sappiamo, rischia di portarci a ripetere cose già dette mille volte. Si potrebbe, nuovamente, sottolineare l’inanità delle Soprintendenze, ma ancor prima dell’Università (mai dimenticare che è l’Università a formare i soprintendenti) a svolgere un’azione razionale e coerente di tutela del nostro patrimonio storico e artistico – e questo favorirebbe l’insorgere d’un giusto sentimento d’indignazione. Ma è anche vero che attribuire a loro la colpa darebbe forse soddisfazione al nostro senso morale, ma non ci porterebbe molto avanti nella comprensione di un fenomeno che, per la sua portata e per il suo ripercuotersi su pressoché l’intero patrimonio storico e artistico del Paese, mette in causa piuttosto il tipo di civiltà in cui viviamo che determinate istituzioni.

Dico questo – riprendendo quanto scriveva Giovanni Urbani nel 1981, 35 anni fa – perché, se è chiaro che la civiltà industriale, la nostra, è dappertutto la causa prima del dissesto ambientale e del cattivo uso delle risorse naturali del pianeta, meno chiaro è come mai una così smisurata forza distruttiva, di fronte ai beni culturali, e in particolare di fronte al patrimonio edilizio storico, nella generalità dei casi abbia scelto di agire con i mezzi indiretti dell’inquinamento e della speculazione edilizia e nei tempi lunghi o lunghissimi dell’incuria e dell’abbandono.

“Meno chiaro”, dicevo, ma quesito risolto con facilità nel semplice constatare la pochezza delle domande che Soprintendenze, Università e Politica da sempre pongono per la tutela alla principale forza formatrice del nostro tempo, la tecnica moderna, la stessa che è base dell’enorme lavoro di ricerca scientifica – tecnologie, domotica, energia, tecniche di prevenzione, e così continuando – alla civiltà industriale.

Domande, quelle dei soprintendenti e dei professori (che i primi formano, mai dimenticarlo!) che ancora oggi sono incentrate su quesiti di natura estetica e storico-artistica, la paternità d’un quadro attraverso la sua radiografia, per esempio. Quindi domande poco o per nulla ricevibili dalla tecnica moderna, perché mai hanno riguardato (e riguardano) il problema della conservazione del patrimonio artistico in rapporto all’ambiente, che è il vero nodo del problema.



Un immenso ritardo culturale che spiega perché siano fuori dal tempo, quindi per definizione stonati, i due ritornelli “tecnici” oggi in bocca agli “esperti” che si aggirano tra le macerie di Amatrice, Norcia, Preci eccetera. Uno, «prevenzione, prevenzione e ancora prevenzione», l’altro «ricostruiremo i monumenti all’insegna del com’era e dov’era». Ritornelli fuori dal tempo, perché arrivano a quasi mezzo secolo di distanza dagli impeccabili lavori di ricerca sulla conservazione preventiva del patrimonio artistico in rapporto all’ambiente, rischio sismico in primis, condotti tra il 1973 e il 1983 da Giovanni Urbani, lavori contro i quali apertamente si posero Soprintendenze, Università e Politica, mai più riprendendoli. Così che nel frattempo c’è stato mezzo secolo di mancata catalogazione, di sempre maggiore aggressione all’ambiente, di aumento esponenziale della speculazione edilizia, di leggi urbanistiche clientelari delle Regioni, di mancata formazione degli addetti alla tutela e così via. Ma anche, se non soprattutto, da allora a oggi c’è stato mezzo secolo di spopolamento di un territorio lasciandolo così preda di inondazioni, frane e terremoti: Valnerina *docet*. Tanto che, come mi raccontava Bruno Toscano, uno dei pochissimi professori ad aver lavorato con l’Università sul territorio in funzione della tutela, il 50% delle opere da lui studiate in Umbria negli ultimi decenni non è più nei luoghi dove stava in origine, perché spostato in altre chiese di paesi ancora abitati o messo in qualche deposito.

Quindi è in questo contesto di abbandono – 3000 in Italia (su 8100 in totale) i paesi detti fantasma perché disabitati, mentre altri 3000 lo stanno diventando (fonte Legambiente) – che oggi si dovrebbero porre alla tecnica moderna le domande sulla “prevenzione” e su come ricostruire ciò che è crollato. Ma ovvio è che fare prevenzione *ex post*, quindi in un contesto di macerie, sia azione assurda e che un conto è rifare con una tecnologia 3d una statua mutilata dall’Isis, altro conto è rifare “com’era e dov’era” un’intera abbazia, se non un intero paese senza creare una Disneyland. Né mai dimenticando che si tratta di intervenire in luoghi perlopiù disabitati, dove il costo



*Giovanni Urbani.*



della ricostruzione è sostenibile solo a fronte di un ben fondato piano di rivitalizzazione territoriale.

Perché allora non chiedere all'Europa di finanziare un grande progetto di tutela incentrato sulla conservazione preventiva e programmata del patrimonio artistico in rapporto all'ambiente? Procedendo come?

Chiamando in causa la creatività connessa all'innovazione tecnica e all'immaginazione scientifica. Nel caso, riprendendo in via esemplare nelle varie Amatrice, Norcia, eccetera, il lavoro di Urbani, tuttavia aprendolo a quanto di nuovo la tecnica ha nel frattempo portato (per esempio, per la prevenzione dai terremoti, i "dissipatori sismici"), e costruendo edifici che mai siano una scenografia di sé stessi pur avendo come punto di traguardo tipologico, proporzionale e di materiali ciò che storicamente esisteva.

*La città che muore,  
Civita di Bagnoregio (Viterbo).*





Edifici perfettamente abitabili negli standard d'oggi, che restituiscano rapidamente agli abitanti un senso d'affettività ai luoghi, così da non dare un tono mummificante né a quei paesi, né ai nuovi musei in cui collocare quel 50% delle opere oggi divenute "senza casa". Un progetto che certamente dovrebbe basarsi su una radicale riforma dell'attuale amministrazione di tutela e su una nuova e conseguente legge, e un progetto di cui credo chiunque capisca gli enormi spazi creativi (si pensi al tema dell'agricoltura e della zootecnica di nicchia, delle città satellite o a quello dei trasporti leggeri) e occupazionali, specie per i giovani. E anche un progetto che eviterebbe per sempre, quando attuato, le ricostruzioni post-terremoto in forma di cretinissimi condominietti e villette *architettesi*, fino a seppellire le macerie storiche sotto una ideologica coltre di cemento, come è accaduto a Gibellina con il mortuario "Cretto" di Burri.



*Territori della Cultura*

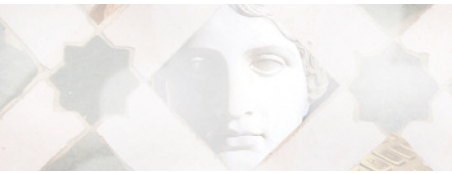


Centro Universitario Europeo  
per i Beni Culturali

Ravello

# Metodi e strumenti del patrimonio culturale

Vino, vite e territori viticoli: patrimonio culturale Antonio Marrasso



Antonio Marrazzo

Antonio Marrazzo  
Accademia Belle Arti L'Aquila

## Vino, vite e territori viticoli: patrimonio culturale

Il patrimonio culturale italiano ha esteso la latitudine dei propri confini, arricchendosi di nuove e suggestive categorie di beni culturali, grazie ad un apprezzabile e considerevole riconoscimento cui è pervenuto di recente il legislatore italiano. Tuttavia, la **norma legislativa**, introdotta al riguardo, **ha avuto una collocazione formale**, non nell'articolato del codice dei beni culturali – D.Lgs 22 gennaio 2004 – quale immaginabile sede della corrispondente materia, ma **nel corpo di una legge in materia di... Vino e viticoltura**. E tale sorprendente novità diventa doppia, nella sua apparente estraneità, allorquando viene introdotta anche l'ulteriore e concomitante originalità derivante dall'osservazione che esse sono tali a prescindere da un'ipotetica dichiarazione amministrativa di interesse culturale. Formalità, appunto, cui ordinariamente il legislatore del codice dei beni culturali e del paesaggio condiziona l'introduzione dei risalenti esemplari nell'ampio novero del patrimonio culturale nazionale. Una inconsueta innovazione legislativa, quindi, che **dal 12 gennaio di quest'anno ha fatto il suo ingresso in Italia, in virtù della legge 12 dicembre 2016, n. 238 (Testo Unico del Vino)**, la cui peculiare articolazione, nel recare la *"Disciplina organica della coltivazione della vite e della produzione e del commercio del vino"* esordisce all'articolo 1 (rubricato: "Patrimonio culturale nazionale") dichiarando testualmente: *"Il vino, prodotto della vite, la vite e i territori viticoli....costituiscono un patrimonio culturale nazionale da tutelare e valorizzare negli aspetti di sostenibilità sociale, economica, produttiva ambientale e culturale"*. Questo provvedimento testimonia l'operosità umana cui va riconosciuta l'essenza di un fondamentale lascito del passato che prescindendo dalla tanto ovvia quanto necessaria coltivazione agromeconomica delle relative radici – diramanti secondo schemi voluti da madre natura ed in larga parte disegnate da mani laboriose – assurge anche ad importantissima fonte e radice culturale, la cui massiccia diffusione, in ambiente mediterraneo, ha ispirato il Parlamento nella scelta operata. Anche la cultura del vino, divulgatasi lungo balze di territori scoscesi e degradanti o in terreni vallivi delle regioni d'Italia, ha contribuito e contribuisce alla formazione del patrimonio culturale.

Il vino ha avuto, nella storia patria, ruolo e rappresentanza culturale, tanto nell'universo delle religioni, quanto nel contesto dell'umanesimo, come nelle teorie che la scienza di settore gli ha riservato.

Prova ne è del suo richiamo nel campo della fede ultraterrena

Nelle immagini: Vigneti secolari  
della Costiera Amalfitana.



l'antica presenza di un padre culturale, assiso direttamente nell'Olimpo degli dei, il cui nome per i greci era Dioniso (il più giovane figlio immortale di Zeus) e per i romani Bacco, mentre per la religione etrusca il nome era Fufluns, divinità fondamentalmente venerata per il suo legame alla pianta della vite (e alla vendemmia) ed all'edera della vegetazione. L'eredità che ne è conseguita costituisce oggi l'epilogo di una plurisecolare storia, iniziata nel nostro paese su impulso proprio dei coloni greci (alla cui colonia italica è stato riservato persino un eloquente toponimo "Enotria telus": terra del vino) che concorre a documentare ampiamente la rilevanza storico-culturale della vite, del succo che mani sapienti da essa ne hanno tratto e del peculiare paesaggio che la trama dei puntiformi filari ha intessuto lungo terre vallive o scoscese. La pratica della viticoltura vanta origini antichissime che hanno caratterizzato l'estetica e la forma dei territori inclusi tra il mare e le terre italiane (*mediterraeus*) ispirando persino la vena artistica ed espressiva, con pitture e raffigurazioni. Nel tempo le pratiche di vinificazione hanno stimolato le capacità intellettive, mediante studi ed elaborazioni, delle comunità agricole dedite alla coltivazione della coltura della vite, il cui costante progresso e le successive conquiste tecniche rappresentano una grande risorsa culturale. Al riguardo è il caso di citare un classico esempio di cultura scientifica che in apparenza passa come materia di parva significanza, come quella della costruzione delle botti. A dispetto, invero, di quanto ha dimostrato l'evolversi del compito che ad essa [botte] è stato affidato dalle moderne tecniche di vinificazione. All'inizio, infatti, la botte è stata considerata un legno vocato al dimesso dovere di umile recipiente ed oggi, grazie alla profonda passione che il vino ha generato nel corso del tempo nell'ambito della comunità dei vignaioli, concorre, accertamente e saggiamente governata, ad infondere al vino aromi e fragranze, come nel caso dei tanti vini affinati in botti di legno pregiato. Una presenza di spessore, inoltre, il vino lo ha avuto anche nelle riflessioni di filosofi di rango, come nel caso di Platone, nel cui Simposio viene raccontato di un banchetto durante il quale si osserva che col vino la verità





è profonda ed essa è la parte della divinità presente nell'uomo. Il patrimonio culturale dunque, come è noto, è l'ologramma rappresentativo della sommatoria di ciò che si ha ed al tempo stesso di ciò che si è e l'universo culturale del vino non sfugge a tale aspettativa.

E nell'ambito di questa stessa scia ad impronta culturale si inserisce anche il primo comma dell'articolo 7 della stessa legge, avendo il legislatore introdotto con tale norma una vera e propria tutela rafforzata e speciale dei "vigneti eroici o storici", mediante un'appropriata salvaguardia: *"Lo Stato promuove interventi di ripristino, recupero, manutenzione e salvaguardia dei vigneti delle aree soggette a rischio di dissesto idrogeologico o aventi particolare pregio paesaggistico, storico e ambientale....denominati vigneti eroici o storici"*.

Denominazione, questa dei *Vigneti eroici*, riservata alle vigne coltivate con enorme fatica e sudore, i cui vini sono caparbiamente prodotti nonostante il sacrificio di dover affrontare le ardue coltivazioni viticole. Di essi il Centro di ricerche per la viticoltura montana ha provato, in passato, a darne una definizione individuandoli in: *quelli prodotti da vigne ubicate su terreni con pendenza superiore al 30%, oppure collocate ad un'altitudine media superiore ai 500 metri, ovvero distribuite su terrazze o gradoni o coltivate su piccole isole*.

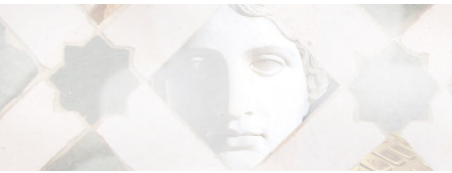
Il nostro paese è costellato di tante zone viticole i cui suoli



sono caratterizzati da impervie superfici, come nel caso delle vigne incluse nei territori di produzione dei vini della Doc Costa d'Amalfi, la cui configurazione: *“ha una sua indiscussa geografia. Lambisce il mare con un andamento da merletto antico e svetta verso il cielo con le cime dei monti. Dalla costa alla catena dei Lattari, la strada e i terrazzamenti si avvitano in una serie di tornanti scavati nei fianchi della montagna. La poca terra, faticosamente portata quassù a spalla, riempie le zolle strappate alla roccia. È questo l'insediamento, da secoli, dei vigneti che hanno conquistato la Doc, sotto la denominazione Costa d'Amalfi, con le tre sottozone di Furore, Ravello e Tramonti* (N. D'Antonio, Costa D'Amalfi Borghi DiVini, pag. 50/51).

Nel mentre per i *Vigneti storici* vengono dedicate voci quali *ripristino, recupero, manutenzione e salvaguardia*, interventi tutti riconducibili alla meglio nota conservazione dei beni culturali, i quali vengono previsti anche per siffatta tipologia di vigneti vocati a tutelare la solidità dei terreni e soprattutto a salvaguardare la loro fisicità. In quanto la loro materialità, unita alla intrinseca immaterialità, rappresenta potremmo dire, mutuando una memorabile definizione dei beni culturali, “una testimonianza avente valore di civiltà”.

La memoria paesaggistica, storica ed ambientale di tanti territori vitati è esemplificabile nel ricordo dei risaputi vigneti del



Chianti, del Barolo, del Barbera e dei tanti altri disseminati lungo la geografia del paese che meritano pari riguardo, va custodita e difesa non solo dal dilavamento dei terreni in posizione scoscesa per cause naturali, che ne comportano il continuo dissesto fisico, ma soprattutto dai dilaganti fenomeni di dissesto dei paesaggi culturali ed ambientali che ne minano sempre più – a causa dell'eccessivo consumo di suolo agricolo – le caratteristiche estetiche. Frutto, queste ultime, dell'ingegno e della laboriosità delle tante civiltà agricole che, curando vigne e sedimi, hanno preservato luoghi e memorie. Una legge, perciò, che a prescindere dallo scopo immediato di valorizzare la specifica cultura enoica, può concorrere dal





proprio canto anche a contenere, a volte, la smisurata destinazione ad insediamenti cementizi di frammenti di suolo naturalmente vocati alla pratica agricola, in cui la viticoltura rientra a pieno titolo.

Complesse risorse culturali lasciate in eredità, quindi, al cui riconoscimento deve seguire la giusta valorizzazione e fruizione delle esclusive tipicità caratterizzanti il relativo paesaggio. Cespiti culturali capaci di diventare ammirevoli luoghi di cultura, altrettanto abili nel diventare a loro volta attrattori di cultura, in cui accoglienza ed ospitalità possono, a loro volta, diffondersi a dismisura.

L'attesa dei prescritti provvedimenti ministeriali di attuazione, necessari per fissare i criteri di individuazione di tali vigneti, di cui il ministro preposto al ramo deve farsene carico, ha ingenerato in tanti operatori fiducia e speranza cui, auspicabilmente, dovranno seguire sistematici programmi finanziari di sostegno alla conservazione delle preesistenze viticole ed importanti progetti di ausilio allo sviluppo territoriale, il cui concomitante intervento può supportare le fonti di reddito nell'ambito di un ampio e durevole incremento dell'intero prodotto culturale lordo delle collettività insediate sui territori vitivinicoli.

#### **Bibliografia**

Massimo Donà, *Filosofia del vino*, Bompiani.

Nino D'Antonio, *Costa D'Amalfi Borghi DiVini*, Ci.Vi.N.

*I beni culturali e il paesaggio. Le legge, la storia, le responsabilità*. Bottari Pizzicannella, Zanichelli.

*Il codice dei beni culturali e del paesaggio*. Commentario a cura di M.Cammelli; Il Mulino.

*Terre del Vino*, periodico dell'Associazione Nazionale Strade del Vino. Serie n. 4 - Gennaio/Febbraio 2017 Siena.





